



Saturs

II *Nelegislatīvi akti*

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/703 (2016. gada 11. maijs), ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktu nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam 1
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/704 (2016. gada 11. maijs), ar kuru atsauc saistību pieņemšanu attiecībā uz diviem ražotājiem eksportētājiem un ar kuru groza Īstenošanas lēmumu (ES) 2015/87, ar ko pieņem saistības, kuras piedāvātas sakarā ar antidempinga procedūru, kas attiecas uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citronskābes importu 19
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/705 (2016. gada 11. maijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzenļu ieviešanas cenas noteikšanai 24

LĒMUMI

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2016/706 (2016. gada 3. maijs), ar ko izveido to Savienības inspektoru sarakstu, kuri drīkst veikt inspekcijas atbilstoši Padomes Regulai (EK) Nr. 1224/2009 (izziņots ar dokumenta numuru C(2016) 2606) 26
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2016/707 (2016. gada 10. maijs) par grozīto satiksmes sadales noteikumu apstiprināšanu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1008/2008 19. pantu attiecībā uz lidostām Parīze *Charles-de-Gaulle*, Parīze *Orly* un Parīze *Le Bourget* (izziņots ar dokumenta numuru C(2016) 2635) 53
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2016/708 (2016. gada 11. maijs) par Austrijas Lauksaimniecības sertifikācijas shēmas atbilstību Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/70/EK un Direktīvā 2009/28/EK izklāstītajiem nosacījumiem 60

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/703

(2016. gada 11. maijs),

ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktu nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 11. panta 2. punktu,

pēc apspriešanās ar dalībvalstīm,

tā kā:

A. PROCEDŪRA

1. Spēkā esošie pasākumi

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 119/97 ⁽²⁾ Padome konkrētu Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR" jeb "attiecīgā valsts") un Malaizijas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu ("RBM") importam noteica 32,5 %–39,4 % galīgo antidempinga maksājumu. Minētās maksājuma likmes bija piemērojamas visiem RBM, izņemot tādus, kuriem ir 17 vai 23 gredzeni, savukārt uz RBM, kuriem ir 17 un 23 gredzeni, attiecās maksājums, kas ir vienāds ar starpību starp minimālo importa cenu ("MIC") (MIC EUR 325 par 1 000 gab.) un cenu ar piegādi līdz Kopienas robežai pirms muietošanas, ja pēdējā minētā cena ir zemāka par MIC.
- (2) Pēc pretabsorbēšanas izmeklēšanas, kas notika saskaņā ar pamatregulas 12. pantu, Padome ar Regulu (EK) Nr. 2100/2000 ⁽³⁾ grozīja un palielināja iepriekš minētos maksājumus konkrētiem RBM, izņemot tādiem, kuriem ir 17 vai 23 gredzeni. Grozītie maksājumi bija diapazonā no 51,2 % līdz 78,8 %.
- (3) Pēc pasākumu pretapiešanas izmeklēšanas, kas notika saskaņā ar pamatregulas 13. pantu, Padome ar Regulu (EK) Nr. 1208/2004 ⁽⁴⁾ galīgos antidempinga pasākumus attiecināja arī uz konkrētu no Vjetnamas nosūtītu RBM importu neatkarīgi no tā, vai tiem deklarēta Vjetnamas izcelsme.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ Padomes 1997. gada 20. janvāra Regula (EK) Nr. 119/97, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu dažu Malaizijas un Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam un galīgi iekasē noteikto pagaidu maksājumu (OV L 22, 24.1.1997., 1. lpp.).

⁽³⁾ Council Regulation (EC) No 2100/2000 of 29 September 2000 amending Regulation (EC) No 119/97 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of ring binder mechanisms originating in the People's Republic of China (OV L 250, 5.10.2000., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Padomes 2004. gada 28. jūnija Regula (EK) Nr. 1208/2004, ar kuru galīgos antidempinga pasākumus, kas konkrētu Ķīnas Tautas Republikā ražotu gredzenveida iesiešanas mehānismu importam noteikti ar Regulu (EK) Nr. 119/97, attiecina arī uz tā paša produkta importu, kas nosūtīts no Vjetnamas Sociālistiskās Republikas (OV L 232, 1.7.2004., 1. lpp.).

- (4) Pēc divu Savienības ražotāju pieprasījuma 2002. gada janvārī ⁽¹⁾ saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu tika sākta termiņbeigu pārskatīšana, un Padome ar Regulu (EK) Nr. 2074/2004 ⁽²⁾ pagarināja galīgos antidempinga pasākumus. Netika saņemts pieprasījums pārskatīt Malaizijai piemērojamos pasākumus, kuru termiņš attiecīgi beidzās 2002. gada janvārī.
- (5) Pēc pasākumu pretapiešanas izmeklēšanas, kas notika saskaņā ar pamatregulas 13. pantu, Padome ar Regulu (EK) Nr. 33/2006 ⁽³⁾ galīgos antidempinga pasākumus attiecināja arī uz konkrētu no Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas nosūtītu RBM importu, neatkarīgi no tā, vai tiem deklarēta Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas izcelsme.
- (6) Padome pretapiešanas izmeklēšanas rezultātā ar Regulu (EK) Nr. 818/2008 ⁽⁴⁾ paplašināja pasākumu tvērumu, attiecinot tos uz konkrētiem nedaudz pārveidotiem RBM.
- (7) Pēc viena Savienības ražotāja pieprasījuma 2008. gada septembrī saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu tika sākta termiņbeigu pārskatīšana, un Padome ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 157/2010 ⁽⁵⁾ vēlreiz pagarināja galīgos antidempinga pasākumus uz piecu gadu termiņu ("spēkā esošie pasākumi").
- (8) Turklāt pēc antidempinga izmeklēšanas, kas notika saskaņā ar pamatregulas 5. pantu, galīgais antidempinga maksājums ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 792/2011 ⁽⁶⁾ tika noteikts konkrētu Taizemes izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam.

2. Termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījums

- (9) Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums par gaidāmajām termiņa beigām ⁽⁷⁾ spēkā esošajiem antidempinga pasākumiem attiecībā uz ĶTR izcelsmes RBM importu un importu, kas nosūtīts no Vjetnamas un no Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas, neatkarīgi no tā, vai tam attiecīgi deklarēta Vjetnamas un Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas izcelsme, Komisija 2014. gada 26. novembrī saņēma pieprasījumu sākt minēto pasākumu termiņbeigu pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.
- (10) Pieprasījumu iesniedza ES ražotājs *Ring Alliance Ringbuchttechnik GmbH* ("pieprasījuma iesniedzējs"), kas pārstāv vairāk nekā 25 % ⁽⁸⁾ no RBM kopējā ražošanas apjoma Savienībā. Pieprasījuma pamatā bija apgalvojums, ka tad, ja pasākumus vairs nepiemērotu, dempings un kaitējums Savienības ražošanas nozarei turpinātos vai atkārtotos.

3. Termiņbeigu pārskatīšanas sākšana

- (11) Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka ir pietiekami pierādījumi termiņbeigu pārskatīšanas sākšanai, Komisija 2015. gada 25. februārī ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētu paziņojumu ⁽⁹⁾ ("paziņojums par procedūras sākšanu") informēja par to, ka tā saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu sāk termiņbeigu pārskatīšanu.

⁽¹⁾ *Notice of initiation of an expiry review of the anti-dumping measures applicable to imports of certain ring binder mechanisms originating in the People's Republic of China* (OV C 21, 24.1.2002., 25. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 2004. gada 29. novembra Regula (EK) Nr. 2074/2004, ar ko galīgo antidempinga maksājumu piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes noteiktu gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam (OV L 359, 4.12.2004., 11. lpp.).

⁽³⁾ Padomes 2006. gada 9. janvāra Regula (EK) Nr. 33/2006, ar kuru paplašina galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Regulu (EK) Nr. 2074/2004 noteikts dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam, attiecinot to uz tā paša ražojuma importu no Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas (OV L 7, 12.1.2006., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Padomes 2008. gada 13. augusta Regula (EK) Nr. 818/2008, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 2074/2004, ar ko galīgo antidempinga maksājumu piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes noteiktu gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam, un ar kuru izbeidz izmeklēšanu par to, vai, importējot noteiktus gredzenveida stiprinājuma mehānismus, kuri nosūtīti no Taizemes un kuru izcelsme ir vai nav deklarēta Taizemē, netiek apieti antidempinga pasākumi, ko noteica ar minēto regulu (OV L 221, 19.8.2008., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ Padomes 2010. gada 22. februāra Īstenošanas regula (ES) Nr. 157/2010, ar ko pēc termiņa beigu pārskatīšanas atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 2. punktam piemēro galīgo antidempinga maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam (OV L 49, 26.2.2010., 1. lpp.).

⁽⁶⁾ Padomes 2011. gada 5. augusta Īstenošanas regula (ES) Nr. 792/2011, ar kuru nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts konkrētu Taizemes izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam (OV L 204, 9.8.2011., 11. lpp.).

⁽⁷⁾ Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām (OV C 164, 29.5.2014., 21. lpp.).

⁽⁸⁾ Ņemot vērā to, ka ir tikai divi ES ražotāji, precīzs skaitlis netiek atklāts.

⁽⁹⁾ Paziņojums par to antidempinga pasākumu termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, kuri piemērojami konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam un attiecināti arī uz Vjetnamu un Laosas Tautas Demokrātisko Republiku (OV C 67, 25.2.2015., 15. lpp.).

4. Attiecīgie laikposmi, kas ietverti termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšanā

- (12) Izmeklēšana par dempinga un kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamību aptvēra laikposmu no 2014. gada 1. janvāra līdz 2014. gada 31. decembrim ("pārskatīšanas izmeklēšanas periods" jeb "PIP").
- (13) Kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamības novērtēšanai būtisko tendenču pārbaude attiecās uz laikposmu no 2011. gada 1. janvāra līdz pārskatīšanas izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais periods").

5. Personas, uz kurām attiecas izmeklēšana

- (14) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija aicināja pieteikties ieinteresētās personas, kuras vēlas piedalīties izmeklēšanā. Turklāt Komisija par izmeklēšanas sākšanu īpaši informēja pieprasījuma iesniedzēju, citus zināmos Savienības ražotājus, zināmos ražotājus eksportētājus ĶTR un ĶTR iestādes, zināmos importētājus, piegādātājus, lietotājus un tirgotājus, kā arī zināmās attiecīgās apvienības un aicināja tos piedalīties.
- (15) Ieinteresētajām personām bija iespēja sniegt piezīmes par izmeklēšanas sākšanu un pieprasīt, lai tās uzklautu Komisija un/vai tirdzniecības procedūru uzklautišanas amatpersona.
- (16) Neviens ieinteresētā persona nepieprasīja, lai Komisijas dienesti un/vai tirdzniecības procedūru uzklautišanas amatpersona to uzklauti saistībā ar termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu.

6. Analogās valsts ražotāji

- (17) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija informēja ieinteresētās personas, ka tā plāno izraudzīties Indiju, Taizemi un Kambodžu par tirgus ekonomikas trešām valstīm pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunkta nozīmē. Tāpēc Komisija informēja ražotājus Indijā, Taizemē un Kambodžā par procedūras sākšanu un aicināja tos piedalīties.

7. Atlase

- (18) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija norādīja, ka tā saskaņā ar pamatregulas 17. pantu varētu veikt Savienības importētāju un Ķīnas ražotāju eksportētāju atlasī.

a) Savienības importētāju atlase

- (19) Lai lemtu, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidotu izlasi, Komisija aicināja nesaistītos importētājus sniegt paziņojumā par procedūras sākšanu norādīto informāciju.
- (20) Divi nesaistīti importētāji sniedza pieprasīto informāciju un piekrita iekļaušanai izlasē. Ņemot vērā to nelielo skaitu, Komisija nolēma, ka atlase nav vajadzīga. Pēc tam viens no abiem importētājiem pārtrauca sadarbību.

b) ĶTR ražotāju eksportētāju atlase

- (21) Lai lemtu, vai ir nepieciešama atlase, un vajadzības gadījumā veidotu izlasi, Komisija aicināja visus ĶTR ražotājus eksportētājus (t. i., 17 uzņēmumus) sniegt paziņojumā par procedūras sākšanu norādīto informāciju. Komisija turklāt lūdza ĶTR pārstāvniecību Eiropas Savienībā apzināt citus iespējamus ražotājus eksportētājus, kuri varētu būt ieinteresēti piedalīties izmeklēšanā, un/vai ar tiem sazināties.
- (22) Sākotnēji pieteicās tikai viens Ķīnas ražotājs eksportētājs, sniedzot atlases veidlapā pieprasīto informāciju. Tāpēc atlase nebija nepieciešama. Pēc tam minētais ražotājs eksportētājs pārtrauca sadarbību.

8. Atbildes uz anketas jautājumiem

- (23) Komisija nosūtīja anketas Savienības ražotājiem un nesaistītajiem importētājiem, tirgotājiem un lietotājiem, kas pieteicās termiņā, kurš noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.
- (24) Iesniedzis sākotnējo atbildi uz anketas jautājumiem, viens no nesaistītajiem importētājiem nolēma atteikties no sadarbības.
- (25) Vienīgais Ķīnas ražotājs eksportētājs, kas pieteicās Komisijā, atbildēja uz nosūtītās anketas jautājumiem. Pēc tam minētais Ķīnas ražotājs eksportētājs informēja Komisiju par savu lēmumu pārtraukt sadarbību izmeklēšanā. Komisija informēja Ķīnas ražotāju eksportētāju un ĶTR iestādes par nodomu piemērot pamatregulas 18. pantu un pamatot izmeklēšanas konstatējumus ar pieejamajiem faktiem.

9. Pārbaudes apmeklējumi

- (26) Komisija pieprasīja un pārbaudīja visu informāciju, ko tā uzskatīja par nepieciešamu, lai konstatētu dempinga turpināšanās vai atkārtotās iespējamību un kaitējumu un lai novērtētu, vai pasākumu noteikšana būtu pretrunā Savienības interesēm. Pārbaudes apmeklējumi saskaņā ar pamatregulas 16. pantu tika veikti šādu uzņēmumu telpās.

a) *Ražotāji Savienībā:*

— *Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH*, Vīne, Austrija un *Oroszlany*, Ungārija,

— *I.M.L. Industria Meccanica Lombarda S.r.l.*, *Offanengo*, Itālija;

b) *saistītais importētājs:*

— *Bensons International Systems B.V.*, *Nijkerk*, Nīderlande;

c) *ražotājs analogajā valstī:*

— *Sure Success*, *Sihnaoukville*, Kambodža.

B. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS

1. Attiecīgais ražojums

- (27) Attiecīgais ražojums ir konkrēti gredzenveida stiprinājuma mehānismi, kurus veido divas tērauda plāksnes vai stieples, uz kurām nostiprināti vismaz četri no tērauda stieples izgatavoti pusgredzeni un kuras satur kopā tērauda pārsegs. Tos var atvērt, atvelkot pusgredzenus vienu no otra vai izmantojot gredzenveida stiprinājuma mehānismam piestiprinātu nelielu tērauda mēlīti. Gredzenu formas var būt dažādas – visbiežāk izmantotās ir apaļas un D veida ("attiecīgais ražojums"). Gredzenveida stiprinājuma mehānismus pašlaik klasificē ar KN kodu ex 8305 10 00. Ar tādu pašu KN kodu klasificētie sviras loka mehānismi nav iekļauti attiecīgā ražojuma tvērumā.
- (28) Gredzenveida stiprinājuma mehānismus lieto papīra, kartona un ar plastmasu pārklātu mapju, prezentācijas un citu mapju izgatavošanai.
- (29) PIP laikā Savienībā tika pārdots liels dažādu veidu RBM daudzums. Atšķirības starp šiem veidiem noteica pēc pamatnes platuma, mehānisma tipa, gredzenu skaita, atvēršanas sistēmas, nominālās papīra ietilpības, gredzenu diametra, formas, garuma un gredzenu izvietojuma. Ņemot vērā to, ka visiem RBM veidiem ir vienādas fizikālās un tehniskās pamatīpašības, un to, ka zināmā diapazonā tie ir savstarpēji aizvietojami, tika atzīts, ka pašreizējā procedūrā visi RBM ir viens un tas pats ražojums.

2. Līdzīgais ražojums

- (30) Izmeklēšanā tika konstatēts, ka šādiem ražojumiem ir vienas un tās pašas fizikālās un ķīmiskās pamatīpašības un pamatlietojumi:

- attiecīgajam ražojumam,
- attiecīgās valsts iekšzemes tirgū ražotajam un pārdotajam ražojumam,
- Savienības ražošanas nozares Savienībā ražotajam un pārdotajam ražojumam.

Komisija secināja, ka minētie ražojumi tādējādi ir uzskatāmi par līdzīgiem ražojumiem pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

C. DEMPINGA TURPINĀŠANĀS VAI ATKĀRTOŠANĀS IESPĒJAMĪBA

1. Ievadpiezīmes

- (31) Saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu Komisija pārbaudīja, vai pēc spēkā esošo pasākumu termiņa beigām dempings no attiecīgās valsts varētu turpināties vai atkārtoties.
- (32) Kā minēts iepriekš 25. apsvērumā, lai gan Ķīnas ražotājam eksportētājam, kurš pieteicās atlases procedūrā, nosūtīja anketu, minētais ražotājs eksportētājs pēc tam paziņoja savu lēmumu pārtraukt sadarbību iesāktajā izmeklēšanā. Tādējādi neviens no Ķīnas ražotājiem eksportētājiem pašreizējā izmeklēšanā nesadarbojās, tāpēc saskaņā ar pamatregulas 18. pantu bija jāizmanto pieejamie fakti.
- (33) Šajā sakarībā Ķīnas iestādes un iepriekš minētais Ķīnas ražotājs eksportētājs, kurš pieteicās atlases procesā, tika pienācīgi informēti, ka Komisija atbilžu nesniegšanu uz anketas jautājumiem uzskatīs par nesadarbošanos un tādējādi attiecībā uz konstatējumiem par ĶTR varētu piemērot pamatregulas 18. pantu.
- (34) Šā iemesla dēļ saskaņā ar pamatregulas 18. panta 1. punktu konstatējumi par dempinga turpināšanās vai atkārtotības iespējamību tika balstīti uz pieejamajiem faktiem, īpaši uz informāciju, kura sniegta termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījumā, un izmeklēšanā iegūto informāciju (piemēram, atlases veidlapas, kuras iesnieguši galvenie Ķīnas ražotāji eksportētāji un kurās sniegta informācija par Ķīnas eksporta tirgiem, informācija, kas saņemta Kambodžas ražotāja pārbaudes laikā, Ķīnas eksporta datubāze) un Eurostat datubāze Comext Taric līmenī (10 cipari), kurā apkopots ar Taric kodiem, uz kuriem attiecas pasākumi, importētais kopējais apjoms un kopējā CIF vērtība. Tomēr jānorāda, ka datubāzē Comext nošķirti tikai divu veidu RBM (t. i., 17 vai 23 gredzeni un pārējie veidi), lai gan ir ievērojams dažādu ražojuma veidu klāsts, kuru cenas var atšķirties atkarībā no ražojuma veida.

2. Dempinga pārskatīšanas izmeklēšanas periodā

2.1. Analogā valsts

- (35) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu normālo vērtību nosaka, pamatojoties uz cenu vai salikto vērtību kādā trešā tirgus ekonomikas valstī vai, ja tas nav iespējams, uz jebkura cita atbilstoša pamata, izmantojot cenu, kura Savienībā faktiski samaksāta vai maksājama par līdzīgo ražojumu un kuru vajadzības gadījumā attiecīgi koriģē, lai pieskaitītu pienācīgu peļņas normu. Šajā nolūkā Komisija vispirms pārbaudīja, vai ir iespējams izraudzīties piemērotu tirgus ekonomikas trešo valsti ("analogo valsti").

- (36) Pēdējā termiņbeigu pārskatīšanā, kuras rezultātā tika noteikti spēkā esošie pasākumi, par analogo valsti provizoriski izraudzījās Taizemi, bet Taizemes ražotāja datus galīgajā posmā nevarēja ņemt vērā, jo izmeklēšanā konstatēja saikni starp Ķīnas un Taizemes RBM ražotājiem ⁽¹⁾, kura varētu izkropļot konstatējumus par normālo vērtību.
- (37) Paziņojumā par procedūras sākšanu saistībā ar pašreizējo pārskatīšanu kā iespējamās analogās valstīs minētas trīs trešās valstis, proti, Taizeme, Indija un Kambodža. PIP laikā trīs minētās valstis un ĶTR importēja aptuveni 99 % no kopējā importētā apjoma Savienības tirgū. Ieinteresētās personas neierosināja citu iespējamo analogo valsti. Viens importētājs apstiprināja iespējamo analogo valstu sarakstu un sniedza informāciju par Indijas, Taizemes un Kambodžas ražotājiem.
- (38) Attiecīgi Komisija sadarbības nolūkā sazinājās ar visiem zināmajiem ražotājiem Taizemē, Indijā un Kambodžā. Tomēr šie ražotāji informēja Komisiju par atteikumu piedalīties izmeklēšanā. Tikai viens ražotājs Kambodžā no visiem minētajiem ražotājiem iespējamās analogajās valstīs piekrita sadarboties izmeklēšanā. Lai savāktu informāciju par attiecīgo analogo valsti, Komisija nosūtīja minētajam Kambodžas eksportētājam anketu.
- (39) Pēc tam, lai pārbaudītu iesniegto informāciju, Komisija veica pārbaudes apmeklējumu vienīgajā uzņēmumā Kambodžā, kas sadarbojās. Tomēr pārbaudes apmeklējuma laikā uzņēmuma pārstāvis atteicās sniegt svarīgu informāciju, piemēram, revidētos pārskatus un grāmatvedības sistēmas izrakstus. Tāpēc nebija iespējams pārbaudīt izmaksas un pārdošanas cenas un veikt kontrolpārbaudi attiecībā uz kopējo pārdošanas apjomu, ko uzņēmums norādījis atbildēs uz anketas jautājumiem. Tā kā trūka ticamas informācijas, nevarēja noteikt ticamu normālo vērtību, pamatojoties uz datiem, ko iesniedza minētais uzņēmums Kambodžā. Uzņēmums tika attiecīgi informēts par Komisijas lēmumu neizmantojot tā sniegto informāciju. Uzņēmuma piezīmes netika saņemtas.
- (40) Izmeklēšanas gaitā Komisija konstatēja, ka, iespējams, ražošana notiek citās trešās valstīs, piemēram, Ēģiptē, Dienvidkorejā, Taivānā, Indonēzijā, Turcijā un Malaizijā. Šo valstu iestādēm tika jautāts par iespējamajiem RBM ražotājiem attiecīgajās valstīs, bet apstiprinošas atbildes noteiktajā termiņā netika saņemtas.
- (41) Tādēļ, lai saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu noteiktu normālo vērtību ĶTR, Komisijai nevarēja izraudzīties piemērotu analogo valsti.

2.2. Normālā vērtība

- (42) Ņemot vērā situāciju, kas aprakstīta iepriekš 2.1. sadaļā, un saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu Komisija, lai noteiktu normālo vērtību ĶTR, izmantoja citu atbilstošu pamatu, proti, cenas, kas samaksātas vai maksājamas Savienībā par līdzīgo ražojumu.
- (43) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu vispirms tika pārbaudīts, vai Savienības ražošanas nozares ražotāju, kuri sadarbojās, līdzīgā ražojuma kopējais apjoms, kas PIP laikā iekšzemes tirgū pārdots neatkarīgiem pircējiem, ir reprezentatīvs salīdzinājumā ar kopējo eksportam uz Savienību pārdoto apjomu, t. i., vai kopējais iekšzemes tirgū pārdotais apjoms ir vismaz 5 % no attiecīgā ražojuma kopējā apjoma, ko Ķīnas ražotāji pārdevuši eksportam uz Savienību.
- (44) Turklāt tika pārbaudīts, vai var uzskatīt, ka līdzīgā ražojuma pārdošana iekšzemes tirgū notikusi parastā tirdzniecības apriņķī atbilstīgi pamatregulas 2. panta 4. punktam. Tas tika darīts, nosakot neatkarīgiem pircējiem PIP laikā iekšzemes tirgū rentabli pārdotā daudzuma īpatnību.

⁽¹⁾ Sk. jo īpaši 28., 29. un 38. apsvērumu Padomes 2010. gada 22. februāra Īstenošanas regulā (ES) Nr. 157/2010, ar ko pēc termiņa beigu pārskatīšanas atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 2. punktam piemēro galīgo antidempinga maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam (OV L 49, 26.2.2010., 1. lpp.).

- (45) Tā kā tika konstatēts, ka visi iekšzemes tirgū pārdotie daudzumi ir bijuši pietiekami un pārdošana notikusi parastā tirdzniecības aprītē, normālā vērtība tika balstīta uz faktiskajām iekšzemes cenām un tika aprēķināta kā visu iekšzemes pārdošanas cenu vidējā svērtā vērtība pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.

2.3. Eksporta cena

- (46) Tā kā Ķīnas ražotāji eksportētāji nesadarbojās un attiecīgi nebija konkrētas informācijas par Ķīnas cenām, eksporta cena tika noteikta, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, t. i., atlases informāciju, ko termiņbeigu pārskatīšanas sākuma posmā sniedza zināmais Ķīnas ražotājs eksportētājs, un Eurostat datubāzi Comext un Ķīnas eksporta datubāzi.

2.4. Salīdzinājums un korekcijas

- (47) Normālo vērtību salīdzināja ar eksporta cenu, izmantojot EXW cenas. Lai nodrošinātu taisnīgu normālās vērtības un eksporta cenas salīdzinājumu, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu tika veiktas atbilstīgas korekcijas, lai ņemtu vērā atšķirības, kas ietekmē cenas un cenu salīdzinājumu. Vajadzības gadījumā, pamatojoties uz termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījumā sniegto informāciju, tika veiktas korekcijas saistībā ar atšķirībām transporta, apdrošināšanas un citās ar transportēšanu saistītajās izmaksās.

2.5. Dempinga starpība

- (48) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. punktu, dempinga starpība tika noteikta, salīdzinot vidējo svērto normālo vērtību ar vidējo svērto eksporta cenu. Normālās vērtības salīdzinājums ar Eurostat datubāzē Comext pieejamo vidējo cenu, kam veikta kontrolpārbaude, to salīdzinot ar informāciju, kas iegūta pieejamajā atlases veidlapā, liecina par dempingu.
- (49) Ņemot vērā iepriekš minēto un to, ka nebija citas ticamas informācijas par ĶTR, tika aprēķināta 49 % valsts mēroga dempinga starpība, kas balstīta uz vidējo svērto vērtību salīdzinājumu un izteikta procentos no CIF cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļu nomaksas.

2.6. Secinājums par dempingu

- (50) Izmeklēšanā tika konstatēts, ka PIP laikā noticis dempings. Šāds secinājums bija balstīts, i) no vienas puses, uz eksporta cenām, kas noteiktas, izmantojot Eurostat datubāzi Comext un informāciju, kas iegūta atlases veidlapā, kā paskaidrots iepriekš 46. apsvērumā, un, ii) no otras puses, uz normālo vērtību, kas iepriekš 35.–41. apsvērumā izklāstīto iemeslu dēļ noteikta saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, pamatojoties uz Savienības ražošanas nozares cenām.

3. Pierādījumi par dempinga turpināšanās iespējamību

- (51) Papildus konstatējumam par to, ka PIP laikā bijis dempings, tika pārbaudīta dempinga turpināšanās iespējamība. Ņemot vērā to, ka Ķīnas ražotāji eksportētāji nesadarbojās, izmeklēšanā balstījās uz pieejamajiem faktiem saskaņā ar pamatregulas 18. pantu. Ņemot vērā publiski pieejamās informācijas trūkumu, Komisija izmantoja citus informācijas avotus, piemēram, Eurostat datubāzi Comext un pamatregulas 14. panta 6. punkta datubāzes, atlases veidlapas, ko iesnieguši galvenie Ķīnas ražotāji eksportētāji un kur sniegta informācija par Ķīnas eksporta pārdošanas darījumiem uz visām valstīm, ieskaitot Savienības dalībvalstis, pārskatīšanas pieprasījumu un Ķīnas eksporta datubāzi.
- (52) Ņemot vērā 48. un 49. apsvērumā izklāstīto, Komisija analizēja arī to, vai dempings varētu atkārtoties tad, ja pasākumi tiktu izbeigti. Šajā analizē tika izvērtēti šādi elementi: i) Ķīnas ražošanas jauda un neizmantojama jauda, ii) Ķīnas eksportētāju rīcība citos tirgos un iii) Savienības tirgus pievilcīgums.

3.1. Ražošanas apjoms un neizmantotā jauda ĶTR

- (53) Pamatojoties uz termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījumā iekļauto informāciju, ĶTR ražošanas jauda varētu būt aptuveni 970 milj. gab., un pašreizējās ražošanas apjoms ĶTR ir aptuveni 50 % no minētā apjoma. Aplēstā neizmantotā ražošanas jauda ĶTR vairāk nekā četras reizes pārsniedz Savienības patēriņu. Neraugoties uz šo lielo jaudas pārpalikumu, izmeklēšanā gūtā informācija liecina, ka ražošanas jauda ĶTR joprojām pieaug, jo patlaban tiek dibināti jauni ražošanas uzņēmumi. Tādējādi ražošanu var viegli un ātri palielināt, lai Savienības tirgū piegādātu lielākus RBM apjomus ar pazīstamiem zīmoliem, izmantojot esošos izplatīšanas kanālus.
- (54) Pieprasījuma iesniedzēji uzskata, ka galvenais priekšnoteikums ražošanas apjoma palielināšanai ir nekvalificēta darbaspēka pieejamība, jo ieguldījumi šajā biznesā ir visnotaļ ierobežoti ⁽¹⁾ un izejvielas ĶTR ir samērā viegli pieejamas. Konstatējumi iepriekšējās izmeklēšanās par RBM arī liecina, ka darbaspēks un roku darbs ir galvenais elements, kas ietekmē ražošanas apjomu ĶTR. Ja ražotājam būtu jāpalielina ražošanas apjoms, tas attiecīgi palielinātu darbinieku skaitu.
- (55) Turklāt nav pierādījumu, kas liecinātu par to, ka tuvākajā nākotnē patēriņa līmenis Ķīnas iekšzemes tirgū vai trešo valstu tirgos varētu būtiski palielināties un tādējādi rastos iespējas absorbēt Ķīnas ražotāju neizmantoto jaudu vai tās nozīmīgu daļu.
- (56) Pamatojoties uz iepriekš minēto, izmeklēšanā secināja, ka Ķīnas eksportētāji, ja pasākumi tiktu izbeigti, varētu viegli palielināt ražošanas apjomu un eksportēt ievērojamus daudzumus uz Savienību.

3.2. Ķīnas pārdošanas apjoms uz trešām valstīm

- (57) Kā minēts iepriekš 59. apsvērumā, Savienības tirgus vienmēr bijis pievilcīgs Ķīnas eksportētājiem un tie ir arī konsekventi pārstāvēti citur pasaulē. Ķīnas eksporta statistika liecina, ka Ķīnas eksportētāju galvenie eksporta tirgi ir ASV, Meksika, Honkonga, Turcija un Dienvidāfrika. Izņemot ASV ⁽²⁾, tās cenas par līdzīgiem ražojumu veidiem, ko tie noteikuši šajās valstīs, ir zemākas par cenām Savienības tirgū.
- (58) Šajos apstākļos ir pamats uzskatīt, ka tad, ja pasākumi tiktu izbeigti, Ķīnas eksportētāji pārorientētos no citām trešām valstīm uz Savienības tirgu ar nolūku eksportēt uz Savienības tirgu ievērojamus daudzumus.

3.3. Savienības tirgus pievilcīgums

- (59) Savienības tirgus vienmēr bijis sevišķi pievilcīgs tirgus apjoma un cenu ziņā. Pašreizējās izmeklēšanas sākumā saņemtā informācija liecina, ka Savienības ražošanas nozares cenas ir ievērojami augstākas nekā pārdošanas cenas lielākajā daļā trešo valstu.
- (60) Kopš pasākumi tikuši noteikti pirmo reizi (t. i., 1997. gada 20. janvārī), Ķīnas eksportētāji pastāvīgi izrādījuši lielu interesi par iespēju ienākt Savienības tirgū. Iepriekšējā izmeklēšana liecina, ka Ķīnas ražotāji centušies izvairīties no pasākumiem, īstenojot apiešanas praksi ⁽³⁾ (piemēram, pārsūtīšana, nelieli ražojuma pārveidojumi) un absorbēšanas praksi ⁽⁴⁾.
- (61) ES tirgus lielumu var uzskatīt par nepārprotamu norādi, ka Ķīnas ražotāji nākotnē centīsies atgūt Savienības tirgus daļu.

⁽¹⁾ Sk. 38. apsvērumu Padomes 2010. gada 22. februāra Īstenošanas regulā (ES) Nr. 157/2010, ar ko pēc termiņa beigu pārskatīšanas atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 2. punktam piemēro galīgo antidempinga maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam (OVL 49, 26.2.2010., 1. lpp.).

⁽²⁾ Cenas ASV ir augstākas, jo ražojumi atšķiras. Lielāko eksporta daļu veido trīs gredzenu ražojumi ar mēlītes mehānismu.

⁽³⁾ Kā minēts iepriekš 3. un 5. apsvērumā.

⁽⁴⁾ Kā minēts iepriekš 2. apsvērumā.

- (62) Attiecībā uz cenām izmeklēšanā konstatēja, ka Ķīnas vidējā eksporta cena, kas noteikta trešo valstu tirgos, ir zemāka nekā Ķīnas eksporta vidējā cena Savienībā (sk. 57. apsvērumu). Tādējādi ir skaidrs, ka Savienības tirgus būtu finansiāli pievilcīgs Ķīnas eksportētājiem, jo Savienībā tie varētu pārdot ražojumu par augstākām cenām, neapdraudot savus pārdošanas darījumus citur pasaulē, un, pārdodot ražojumus par dempinga cenām, joprojām piedāvāt zemākas cenas nekā to galvenie konkurenti Savienībā. Tādēļ var secināt, ka Savienības tirgus, kas ir viens no lielākajiem pasaulē, joprojām ir pievilcīgs Ķīnas ražotājiem.

3.4. Secinājums par dempinga turpināšanās iespējamību

- (63) Ņemot vērā to, ka saskaņā ar aplēsēm neizmantotā jauda ĶTR ir ievērojama, un to, ka Savienības tirgus ir pievilcīgs tā lieluma un pārdošanas cenu ziņā, īpaši attiecībā uz cenu līmeni, kāds ir ĶTR eksportam uz trešām valstīm, un iepriekšējo pasākumu apiešanas un absorbēšanas praksi, Komisija ir secinājusi, ka ir liela iespējamība, ka antidempinga pasākumu atcelšana izraisītu ievērojamu RBM importa par dempinga cenām pieaugumu no ĶTR uz Savienību.

D. KAITĒJUMA TURPINĀŠANĀS VAI ATKĀRTOŠANĀS IESPĒJAMĪBA

1. Ražošanas apjoms Savienībā un Savienības ražošanas nozares definīcija

- (64) PIP laikā Savienībā RBM ražoja šādi ražotāji:
- Ring Alliance Ringbuchttechnik GmbH, Vīne, Austrija,
 - Industria Meccanica Lombarda srl, Ofanengo, Itālija.
- (65) Abi ražotāji (pirmais no tiem ir pieprasījuma iesniedzējs) sadarbojās izmeklēšanā. Otrais ražotājs arī atbalsta pieprasījumu pagarināt pasākumus. Abi uzņēmumi PIP laikā kopā pārstāvējuši visu RBM ražošanas apjomu Savienībā, tāpēc tiek uzskatīts, ka tie veido Savienības ražošanas nozari pamatregulas 4. panta 1. punkta un 5. panta 4. punkta nozīmē. Abi ražotāji un to meitasuzņēmumi nav saistīti ar Ķīnas ražotājiem eksportētājiem.

2. Patēriņš Savienībā

- (66) Patēriņu Savienības tirgū noteica, izmantojot šādu pamatu:
- līdzīgā ražojuma pārdošanas apjomi, ko Savienības ražošanas nozare pārdevusi Savienības tirgū un kas norādīti attiecīgajās Savienības ražotāju atbildēs uz anketas jautājumiem,
 - RMB importētie apjomi (*Taric* līmenī) Savienības tirgū saskaņā ar Eurostat datiem.

1. tabula

Patēriņš Savienības tirgū

Apjoms	2011	2012	2013	PIP
Patēriņš Savienībā, indekss (2011 = 100)	100	87	94	85
Patēriņš Savienībā (diapazonos tūkst. gab.)	100 000– 120 000	90 000– 110 000	100 000– 120 000	90 000– 110 000

Avots: Eurostat dati un atbildes uz anketas jautājumiem.

- (67) Izmeklēšana liecina, ka RBM tirgus attiecīgajā periodā samazinājās par 15 % no aptuveni 100–120 milj. gab. 2011. gadā līdz 90–110 milj. gab. PIP laikā ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Lai aizsargātu abu Savienības ražotāju konfidencialitāti, dati sniegti diapazonos.

3. Imports no attiecīgās valsts

a) Importa apjomi un tirgus daļa

2. tabula

Imports no attiecīgās valsts

Importēta apjoms	2011	2012	2013	PIP
ĶTR (indekss 2011 = 100)	100	92	101	112
ĶTR (diapazonos tūkst. gab.)	1 600–2 100	1 500–2 000	1 600–2 100	1 900–2 400
Tirgus daļa	1,8 %	1,9 %	1,9 %	2,3 %

Avots: Eurostat un termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījums.

- (68) Tā kā pašreizējie antidempinga pasākumi pret ĶTR saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu tika attiecināti uz attiecīgā ražojuma importu, kas nosūtīts no Laosas un Vjetnamas, tad, lai noteiktu attiecīgā ražojuma kopējo importa apjomu no ĶTR būtu jāpieskaita imports no minētajām valstīm. Tomēr visā attiecīgajā periodā attiecīgā ražojuma imports no Laosas un/vai Vjetnamas nav reģistrēts.
- (69) ĶTR izcelsmes RBM importa apjoms attiecīgajā periodā saglabājās samērā stabilā zemā līmenī, un PIP tie nedaudz palielinājās. Rezultātā Ķīnas importa tirgus daļa palielinājās no 1,8 % līdz 2,3 %.

b) Importa cenas

3. tabula

Attiecīgās valsts RBM importa vidējās cenas

	2011	2012	2013	PIP
ĶTR (indekss 2011 = 100)	100	98	95	83
ĶTR (diapazonos EUR/tūkst. gab.)	200–230	190–220	180–210	160–190

Avots: Eurostat un termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījums.

- (70) Attiecīgajā periodā ĶTR attiecīgā ražojuma importa vidējā cena pastāvīgi samazinājās (kopumā par 17 % no 2011. gada līdz PIP).

c) Cenu samazinājuma un mērķa cenu samazinājuma līmenis

- (71) Cenu samazinājums attiecībā uz Ķīnas importa cenām PIP netika konstatēts. Būtu jāuzsver, ka aprēķinos ņemtas vērā cenu korekcijas saistībā ar parastajiem muitas importa nodokļiem (2,7 %) un pēcimporta izmaksām (2 %). Pēc minētajām korekcijām Ķīnas importa vidējās cenas bija aptuveni tādā pašā līmenī kā Savienības ražošanas nozares EXW cenas nesaisītiem pircējiem Savienībā – cenu samazinājuma negatīvā starpība bija 0,1 %. Tiek norādīts arī, ka Ķīnas ražotāju eksportētāju pārdotie daudzumi ir nelieli. Turklāt pieprasījuma iesniedzējs sniedza zināmus pierādījumus par to, ka daži ražojuma veidi, kurus patlaban importē no ĶTR, ir "īpaši" mehānismi, piemēram, 23 gredzenu mehānismi vai mehānismi ar mēlīti. Šajos ražojumos izmantots vairāk izejvielu, un to izmaksas, kas saistītas ar darbaspēku, ir lielākas, tādējādi to cenas ir augstākās par Savienības ražošanas nozares parasto ražojumu cenām. Ņemot vērā to, ka Ķīnas eksportētāji nesadarbojās, šo apgalvojumu nevarēja pārbaudīt, izmantojot šo ražotāju eksporta datus.

- (72) Neraugoties uz to, ka cenu samazinājums netika konstatēts, tika konstatēts 3,4 % mērķa cenu samazinājums PIP laikā. Šā aprēķina pamatā bija Savienības ražošanas nozares 5 % mērķa peļņa, t. i., tāda pati mērķa peļņa, kāda izmantota iepriekšējā termiņbeigu pārskatīšanā.

4. Imports no citām trešām valstīm

a) Importa apjomi un tirgus daļa

4. tabula

Imports no trešām valstīm

Importēta apjoms	2011	2012	2013	PIP
<i>Indija (indekss 2011 = 100)</i>	100	74	86	95
Indija (diapazonos tūkst. gab.)	40 000–45 000	30 000–35 000	32 000–38 000	39 000–44 000
Indijas tirgus daļa	37,4 %	32,1 %	34,5 %	41,8 %
<i>Kambodža (indekss 2013 ⁽¹⁾ = 100)</i>	0	0	100	222
Kambodža (diapazonos tūkst. gab.)	0	0	3 000 – 4 000	6 000–9 000
Kambodžas tirgus daļa	0,0 %	0,0 %	3,2 %	7,8 %
<i>Taizeme (indekss 2011 = 100)</i>	100	57	62	6
Taizeme (diapazonos tūkst. gab.)	12 000–16 000	6 000–9 000	7 000–10 000	500–1 000
Taizemes tirgus daļa	11,1 %	7,3 %	7,3 %	0,8 %
<i>Citas trešās valstis (indekss 2011 = 100)</i>	100	70	254	10
Citas trešās valstis (diapazonos tūkst. gab.)	500–1 000	300–600	1 000–2 000	50–100
Pārējo trešo valstu tirgus daļa	0,6 %	0,5 %	1,5 %	0,1 %
<i>Trešās valstis kopā (indekss 2011 = 100)</i>	100	71	89	87
Trešās valstis kopā (diapazonos tūkst. gab.)	52 500–62 000	36 300–44 600	43 000–54 000	45 550–54 100
Pārējo trešo valstu tirgus daļa kopā	49,1 %	39,8 %	46,6 %	50,5 %

Avots: Eurostat un termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījums.

⁽¹⁾ Imports no Kambodžas sākās 2013. gadā.

b) *Importa cenas*

5. tabula

Trešo valstu RBM importa vidējās cenas

	2011	2012	2013	PIP
<i>Indija (indekss 2011 = 100)</i>	100	107	96	92
Indija (diapazonos EUR/tūkst. gab.)	125–135	138–145	122–130	115–125
<i>Kambodža (indekss 2013 ⁽¹⁾ = 100)</i>	0	0	100	94
Kambodža (diapazonos EUR/tūkst. gab.)	0	0	135–145	130–140
<i>Taizeme (indekss 2011 = 100)</i>	100	101	100	81
Taizeme (diapazonos EUR/tūkst. gab.)	120–130	125–135	120–130	100–110

Avots: Eurostat un termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījums.

(¹) Imports no Kambodžas sākās 2013. gadā.

- (73) Visā attiecīgajā periodā galvenā RBM eksportētāja valsts Savienībā bija Indija. Visā attiecīgajā periodā šis valsts importa tirgus daļa Savienības tirgū bija ievērojama, proti, diapazonā no 32 % līdz 42 % (ar maksimumu PIP laikā). Otrā lielākā eksportētājvalsts uz Savienību PIP laikā bija Kambodža, un, lai gan eksports no šīs valsts uz Savienību sākās tikai 2013. gadā, Kambodžas tirgus daļa būtiski pieauga (līdz gandrīz 8 % PIP laikā). Abos gadījumos minēto valstu ražotāju eksportētāju rūpnīcas bija izveidojuši Ķīnas RBM ražotāji. Minēto uzņēmumu ieguldījumi ražošanā šajās valstīs veikti pēc tam, kad attiecībā uz Ķīnas izcelsmes RBM tika noteikti pasākumi, kas pēc vairākām pretapiešanas izmeklēšanām tika attiecināti arī uz importu no citām valstīm. Attiecībā uz Kambodžu ražošanas pārceļšana, ko veica īpašnieks no Ķīnas, notika pēc tam, kad tika noteikti pasākumi Taizemes izcelsmes RBM. Vienlaikus attiecīgajā periodā Taizeme, kas bija otrā lielākā eksportētājvalsts uz Savienību, gandrīz pilnībā bija izstājusies no tirgus.
- (74) Attiecībā uz trešo valstu importa cenu līmeni būtu jāuzsver, ka Indijas un Kambodžas importa cenas ir zemākas nekā ĶTR importa cenas (attiecīgi par 33 % un 27 %).

5. Stāvoklis Savienības ražošanas nozarē

- (75) Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 5. punktu kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamības pārbaude ietvēra visu to ekonomisko faktoru novērtējumu, kuri bija saistīti ar Savienības ražošanas nozares stāvokli attiecīgajā periodā.
- (76) Lai ievērotu komercinformācijas konfidencialitāti, informācija par abiem Savienības ražotājiem bija jāindeksē.

5.1. Ražošanas apjoms, ražošanas jauda un tās izmantojums

6. tabula

Ražošanas apjoms, jauda un tās izmantojums

	2011	2012	2013	PIP
Ražošanas apjoms (tūkst. gab., indekss)	100	96	90	82
Jauda (tūkst. gab., indekss)	100	100	93	93
Jaudas izmantojuma rādītājs (indekss)	100	96	96	87

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

- (77) Savienības ražošanas nozares ražošanas apjoms attiecīgajā periodā samazinājās par 18 %. Šī tendence atbilda patēriņa tendencei, lai gan saražotā daudzuma samazinājums Savienības ražošanas nozarē tomēr bija nedaudz lielāks par patēriņa samazinājumu. Neraugoties uz to, ka jauda tika nedaudz samazināta (par 7 %), attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares jaudas izmantojuma rādītājs samazinājās par 13 %. Jaudas izmantojuma rādītājs PIP laikā bija vēsturiski zemākajā līmenī absolūtā izteiksmē (no 55 % līdz 65 %).

5.2. Krājumi perioda beigās

7. tabula

Krājumu apjoms perioda beigās

	2011	2012	2013	PIP
Krājumi perioda beigās (tūkst. gab., indekss)	100	83	95	89

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

- (78) Savienības ražošanas nozares krājumi gada beigās attiecīgajā periodā samazinājās par 11 %. Tomēr, ņemot vērā vienlaicīgu ražošanas apjoma samazinājumu, krājumu līmenis joprojām bija samērā stabils, kuru Savienības ražotāji uzskatīja par normālu.

5.3. Pārdošanas apjomi un tirgus daļa

8. tabula

Pārdošanas apjomi un tirgus daļa

	2011	2012	2013	PIP
Pārdošanas apjoms (ES kopā, tūkst. gab., indekss)	100	103	98	82
Pārdošanas apjoms (ES nesaistītajiem pircējiem, tūkst. gab., indekss)	100	104	95	82
Tirgus daļa (indekss)	100	119	105	96

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

- (79) Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjomi attiecīgajā periodā samazinājās par 18 %. Lai gan šā samazinājuma galvenais iemesls bija vienlaicīgs patēriņa samazinājums, būtu jāuzsver, ka pārdošanas apjomu samazinājums bija lielāks nekā patēriņa samazinājums. Rezultātā par 4 % samazinājās Savienības ražošanas nozares tirgus daļa.

5.4. Cenas un faktori, kas tās ietekmē

9. tabula

Pārdošanas cenas (nesaistītiem pircējiem)

	2011	2012	2013	PIP
Vidējās pārdošanas cenas (EUR/tūkst. gab., indekss)	100	96	94	99

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

- (80) Savienības ražošanas nozares pārdošanas cenas nesaiistītiem pircējiem Savienības tirgū PIP bija gandrīz tāda pašā līmenī kā attiecīgā perioda sākumā.

5.5. Nodarbinātība un ražīgums

10. tabula

Nodarbinātība un ražīgums

	2011	2012	2013	PIP
Nodarbinātība (indekss)	100	97	95	91
Darba ražīgums (indekss)	100	99	94	89
Vidējās darbaspēka izmaksas (indekss)	100	92	87	83

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

- (81) Nodarbinātība, izteikta pilnslodzes ekvivalentā, attiecīgajā periodā samazinājās par 9 %, ko izraisīja Savienības ražošanas nozares pārstrukturēšana. Tajā pašā laikā vidējās darbaspēka izmaksas arī tika samazinātas par 17 %. Jebkurā gadījumā, tā kā ražošanas apjoms tajā pašā periodā ievērojami samazinājās, kā parādīts 77. apsvērumā, tad darba ražīgums attiecīgajā periodā samazinājās par 11 %.

5.6. Ražošanas izmaksas un rentabilitāte

11. tabula

Ražošanas izmaksas un rentabilitāte

	2011	2012	2013	PIP
Ražošanas izmaksas (indekss)	100	101	95	100
Rentabilitāte (indekss)	100	- 78	79	62

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem.

- (82) Attiecīgajā periodā, izņemot 2012. gadu, Savienības ražošanas nozare spēja būt rentabla, lai gan rentabilitāte bija ievērojami mazāka nekā 5 % mērķa peļņa. Turklāt šī tendence vēl aizvien ir lejupēja.

- (83) Rentabilitātes samazinājums galvenokārt skaidrojams ar pārdošanas cenu samazinājumu. Neraugoties uz ļoti zemu jaudas izmantojumu, vidējās ražošanas izmaksas PIP nepieauga virs 2011. gada līmeņa, galvenokārt pateicoties darbaspēka izmaksu samazinājumam, kas notika pēc tam, kad Savienības ražotāji bija veikuši pārstrukturēšanu.

5.7. Ieguldījumi, ienākums no ieguldījumiem un naudas plūsma

12. tabula

Ieguldījumi, ienākums no ieguldījumiem un naudas plūsma

	2011	2012	2013	PIP
<i>Ikgadējie ieguldījumi (indekss)</i>	100	343	260	286
<i>Ienākums no ieguldījumiem (indekss)</i>	100	- 17	74	88
<i>Naudas plūsma (indekss)</i>	100	82	145	57

- (84) Izmeklēšana liecina, ka Savienības ražošanas nozare attiecīgajā periodā spēja saglabāt samērā augstu ieguldījumu līmeni ar augstu ienākumu no ieguldījumiem (izņemot 2012. gadā, kad radās zaudējumi). Savienības ražošanas nozare visā attiecīgajā periodā spēja saglabāt pozitīvu naudas plūsmu, lai gan PIP laikā tā samazinājās par 43 % salīdzinājumā ar 2011. gada līmeni. Savienības ražošanas nozare nav ziņojusi par grūtībām piesaistīt kapitālu attiecīgajā periodā.

5.8. Dempinga mērogs un atgūšanās no iepriekšējā dempinga

- (85) Kā secināts 49. apsvērumā, pamatojoties uz labākajiem pieejamajiem faktiem, izmeklēšanā tika konstatēts, ka PIP laikā bijis ievērojams dempings, proti, 49 %.
- (86) Ņemot vērā importu par dempinga cenām no ĶTR un nepārtraukto apiešanas un absorbēšanas praksi pagātnē, var secināt, ka Savienības ražošanas nozare pilnībā vēl nav atguvusi no iepriekšējā dempinga sekām, lai arī zināmā mērā ir samazinājušies daži kaitējuma rādītāji, piemēram, pārdošanas un ražošanas apjomus nevar attiecināt uz importu no attiecīgās valsts, ņemot vērā to, ka tas šajā periodā bijis zemā līmenī un šie apjomi ir drīzāk saistīti ar patēriņa samazinājumu.

5.9. Savienības ražošanas nozares eksporta darbība

- (87) Savienības ražošanas nozare attiecīgajā periodā eksportēja vien nelielus apjomus, tāpēc tiek secināts, ka eksports neietekmēja Savienības ražošanas nozares stāvokli.

5.10. Secinājums par stāvokli Savienības ražošanas nozarē

- (88) Izmeklēšana liecina, ka pasākumu turpināšana no 2010. gada ļāvusi Savienības ražošanas nozarei pamatā visā attiecīgajā periodā saglabāt pozitīvu rentabilitāti. Tomēr panāktā rentabilitāte bija daudz zemāka nekā mērķa peļņa (5 %), bet tā ļāva Savienības ražošanas nozarei veikt zināmus ieguldījumus un saglabāt samērā lielu tirgus daļu.
- (89) Pārējie kaitējuma rādītāji liecina, ka, ņemot vērā globālo konkurenci un patēriņa samazinājumu, Savienības ražošanas nozares ekonomiskais stāvoklis ir sarežģīts. Savienības ražošanas nozare ir reaģējusi uz šiem pārbaudījumiem, pārstrukturējot nodarbinātību un ieguldot ražojuma modernizācijā.
- (90) Tāpēc tiek secināts, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Savienības ražošanas nozarei netika nodarīts būtisks kaitējums.

6. Kaitējuma atkārtošanās iespējamība

- (91) Savienības ražošanas nozare pārstrukturēja darbību un guva labumu no antidempinga pasākumiem. Tomēr, lai gan šos pasākumus pirmoreiz piemēroja 1997. gadā, pilnībā efektīvi tie kļuva pēc absorbēšanas un apiešanas prakses seku novēršanas.
- (92) Tāpēc šajā kontekstā saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu tika analizēta kaitējuma atkārtošanās iespējamība gadījumā, ja pasākumi tiktu izbeigti.
- (93) Tā kā neviens Ķīnas ražotājs eksportētājs nesadarbojās, saskaņā ar pamatregulas 18. pantu konstatējumi attiecībā uz ĶTR bija jāpamato ar labākajiem pieejamajiem faktiem, proti, izmantojot termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījumu.
- (94) Kā jau secināts 50. un 63. apsvērumā, Ķīnas eksportētāji ir turpinājuši dempinga praksi un pastāv dempinga turpināšanās iespējamība.
- (95) Turklāt, kā paskaidrots 59. apsvērumā, Ķīnas eksportētāji nekad nav zaudējuši interesi par Savienības tirgu, kā to konkrēti pierādīja pagātnē īstenotā absorbēšanas un apiešanas prakse.
- (96) Kā secināts 53. un 61. apsvērumā, ĶTR ražotājiem eksportētājiem ir liela neizmantotā attiecīgā ražojuma ražošanas jauda un Savienības tirgus minētajiem ražotājiem ir īpaši pievilcīgs, ņemot vērā tā lielumu un salīdzinoši augsto cenu līmeni.
- (97) Turklāt importa statistika un Savienības ražotāju ražošanas apjoms arī liecina par tirgus sarukumu. Sarūkoša tirgus tipiska pazīme – sīva konkurence tirgū par atlikušo tirgus daļu. Pastāv liela iespējamība, ka pašreiz neizmantotā jauda ĶTR, ja pasākumi tiktu izbeigti, izraisīs importa par zemām dempinga cenām ienākšanu tirgū.
- (98) Visu šo faktoru kopums liecina par to, ka tad, ja pasākumi tiktu izbeigti, ĶTR varētu strauji sākt eksportēt ievērojamus attiecīgā ražojuma daudzumus par dempinga cenām uz Savienības tirgu, pat nenovirzot pārdošanu no citiem tirgiem. Šādā gadījumā Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjomi un pārdošanas cenas nekavējoties vēl vairāk samazinātos, kas savukārt ietekmētu jau pašreiz zemo jaudas izmantojumu un rentabilitāti. Ja šie kaitējuma rādītāji pasliktinātos, Savienības ražošanas nozares atgūšanās tiktu strauji apstādināta, un visticamāk atkārtotos būtisks kaitējums.

E. SAVIENĪBAS INTERESES

1. Ievads

- (99) Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu tika pārbaudīts, vai pasākumu saglabāšana būtu pretrunā Savienības interesēm kopumā. Savienības intereses tika noteiktas, novērtējot dažādās saistītās intereses, proti, Savienības ražošanas nozares, importētāju un lietotāju intereses.

2. Savienības ražošanas nozares intereses

- (100) Kā paskaidrots 90. apsvērumā, pasākumi ļāva Savienības ražošanas nozarei nostiprināt savu stāvokli un sākt pārstrukturēšanu. Vienlaikus 98. apsvērumā tika arī secināts, ka Savienības ražošanas nozares stāvoklis varētu ievērojami pasliktināties, ja antidempinga pasākumi pret ĶTR tiktu izbeigti. Tādēļ var secināt, ka pasākumu turpināšana pret ĶTR nodrošinātu ieguvumus Savienības ražošanas nozarei.

3. Importētāju un lietotāju intereses

- (101) Visi zināmie importētāji un lietotāji tika informēti par pārskatīšanas sākšanu. Tomēr nesaistītie lietotāji neiesaistījās sadarbībā ar Komisiju, un nesaistīto lietotāju sadarbības līmenis bija ļoti zems, proti, sadarbojās tikai viens uzņēmums, kas importēja no ĶTR.
- (102) Importētājs, kas sadarbojās, principā neiebilda pret pasākumu saglabāšanu. Patiešām PIP laikā tā imports no ĶTR bija niecīgs un tā importa dati liecina, ka spēkā esošo pasākumu dēļ tas jau ir mainījis piegādātājus. Tādēļ pasākumu saglabāšana neietekmēs tā stāvokli.

4. Secinājumi

- (103) Ņemot vērā 100.–102. apsvērumā analizētos aspektus, kā arī to, ka pašreizējais imports no ĶTR veido aptuveni 2 % no Savienības patēriņa, nav pamata uzskatīt, ka pasākumu saglabāšana būtu pretrunā Savienības interesēm. Tādējādi tika secināts, ka nav pārliecinošu ar Savienības interesēm pamatotu iemeslu nesaglabāt antidempinga pasākumus pret ĶTR.

F. INFORMĀCIJAS IZPAUŠANA UN ANTIDEMPINGA PASĀKUMI

- (104) Visas ieinteresētās personas, kas sadarbojās, tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuru pamata tiek uzskatīts par atbilstošu saglabāt spēkā esošos antidempinga maksājumus ĶTR izcelsmes RBM importam. Pēc informācijas izpaušanas ieinteresētajām personām deva iespēju sniegt piezīmes. Piezīmes netika saņemtas.
- (105) No iepriekš minētā var secināt, ka ĶTR izcelsmes RBM importam piemērojami antidempinga pasākumi saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu būtu jā saglabā.
- (106) Tādējādi būtu jā saglabā arī ĶTR izcelsmes attiecīgā ražojuma importam noteiktā pasākuma attiecināšana uz importu, kas nosūtīts no Vjetnamas ⁽¹⁾ un no Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas ⁽²⁾, neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Vjetnamas vai Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas izcelsme.
- (107) Komiteja, kas izveidota ar pamatregulas 15. panta 1. punktu, nav sniegusi atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam, kurus pašlaik klasificē ar KN kodu ex 8305 10 00.
2. Šajā pantā gredzenveida stiprinājuma mehānismus veido divas tērauda plāksnes vai stieples, uz kurām nostiprināti vismaz četri no tērauda stieples izgatavoti pusgredzeni un kuras satur kopā tērauda pārsegs. Tos var atvērt, atvelkot pusgredzenus vienu no otra vai izmantojot gredzenveida stiprinājuma mehānismam piestiprinātu nelielu tērauda mēlīti.
3. Galīgā antidempinga maksājuma likme, kas piemērojama neto cenai ar piegādi līdz Kopienas robežai pirms nodokļu nomaksas, ir šāda:
 - a) mehānismiem, kuriem ir 17 un 23 gredzeni (*Taric* kodi 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29 un 8305 10 00 35) maksājuma summa ir vienāda ar starpību starp minimālo importa cenu EUR 325 par 1 000 gab. un neto cenu ar piegādi līdz Kopienas robežai pirms nodokļu nomaksas;

⁽¹⁾ Regula (EK) Nr. 1208/2004

⁽²⁾ Regula (EK) Nr. 33/2006

- b) mehānismiem, izņemot tādus, kuriem ir 17 vai 23 gredzeni, (Taric kodi 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19 un 8305 10 00 34)

	Maksājuma likme	Taric papildu kods
Ķīnas Tautas Republika		
— <i>World Wide Stationery Mfg</i> , Honkonga, Ķīnas Tautas Republika	51,2 %	8934
— visi pārējie uzņēmumi	78,8 %	8900

2. pants

Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 11. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/704**(2016. gada 11. maijs),****ar kuru atsauc saistību pieņemšanu attiecībā uz diviem ražotājiem eksportētājiem un ar kuru groza Īstenošanas lēmumu (ES) 2015/87, ar ko pieņem saistības, kuras piedāvātas sakarā ar antidempinga procedūru, kas attiecas uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citronskābes importu**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 8. pantu,

informējusi dalībvalstis,

tā kā:

A. SAISTĪBAS UN CITI SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI

- (1) Padome pēc antidempinga izmeklēšanas ("sākotnējā izmeklēšana") ar Regulu (EK) Nr. 1193/2008 ⁽²⁾ noteica galīgo antidempinga maksājumu citronskābes ("attiecīgais ražojums") importam, ko pašlaik klasificē ar KN kodiem 2918 14 00 un ex 2918 15 00 un kā izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā ("ĶTR"). Pasākumus noteica kā procentuālo maksājumu robežās no 6,6 % līdz 42,7 %.
- (2) Eiropas Komisija ("Komisija") ar Lēmumu 2008/899/EK ⁽³⁾ pieņēma cenu saistības, kuras piedāvāja, *inter alia*, Weifang Ensign Industry Co., Ltd. (Taric papildu kods A882) ("Weifang") un TTCA Co., Ltd. (Taric papildu kods A878) ("TTCA") kopā ar Ķīnas Metālu, minerālu un ķīmisko vielu importētāju un eksportētāju tirdzniecības palātu ("palāta").
- (3) Pēc termiņbeigu pārskatīšanas un daļējas starposma pārskatīšanas ("pārskatīšanas") Komisija saglabāja pasākumus un grozīja to līmeni ar Īstenošanas Regulu (ES) 2015/82 ⁽⁴⁾. Patlaban spēkā esošais antidempinga maksājums ĶTR izcelsmes citronskābes importam ir robežās no 15,3 % līdz 42,7 % ("spēkā esošie pasākumi").
- (4) Pēc pārskatīšanām Komisija ar Īstenošanas lēmumu (ES) 2015/87 ⁽⁵⁾ pieņēma cenu saistības, kuras piedāvāja, *inter alia*, Weifang un TTCA kopā ar palātu.
- (5) Pieņemtās TTCA un Weifang ("attiecīgie ražotāji eksportētāji") saistības pamatojas uz minimālo cenu indeksāciju saskaņā ar publiskajām graudu cenām Eiropas Savienībā; graudi ir galvenā izejviela, ko parasti lieto citronskābes ražošanā.
- (6) Pēc pretapiešanas izmeklēšanas Komisija ar Īstenošanas regulu (ES) 2016/32 ⁽⁶⁾ spēkā esošos pasākumus attiecināja uz tādās citronskābes importu, kas nosūtīta no Malaizijas ("pretapiešanas izmeklēšana").

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ Padomes 2008. gada 1. decembra Regula (EK) Nr. 1193/2008, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumus, kas noteikti Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citronskābes importam (OV L 323, 3.12.2008., 1. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas 2008. gada 2. decembra Lēmums 2008/899/EK, ar ko pieņem saistības, kas piedāvātas sakarā ar antidempinga procedūru attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citronskābes importu (OV L 323, 3.12.2008., 62. lpp.).

⁽⁴⁾ Komisijas 2015. gada 21. janvāra Īstenošanas regula (ES) 2015/82, ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktu un daļējam starposma pārskatīšanām saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 3. punktu nosaka galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citronskābes importam (OV L 15, 22.1.2015., 8. lpp.).

⁽⁵⁾ Komisijas 2015. gada 21. janvāra Īstenošanas lēmums (ES) 2015/87, ar ko pieņem saistības, kuras piedāvātas sakarā ar antidempinga procedūru, kas attiecas uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citronskābes importu (OV L 15, 22.1.2015., 75. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas 2016. gada 14. janvāra Īstenošanas regula (ES) 2016/32, ar kuru galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Īstenošanas regulu (ES) 2015/82 noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citronskābes importam, attiecinā arī uz citronskābes importu, kurš nosūtīts no Malaizijas, neatkarīgi no tā, vai tam ir vai nav deklarēta Malaizijas izcelsme (OV L 10, 15.1.2016., 3. lpp.).

- (7) Pretapiešanas izmeklēšanā secināja, ka spēkā esošie pasākumi tiek apieti, veicot pārsūtīšanu caur Malaiziju. Konkrēti – pretapiešanas izmeklēšanas konstatējumi liecina, ka vienlaikus pieauga eksports no ĶTR uz Malaiziju un imports no Malaizijas uz Savienību. Pretapiešanas izmeklēšanā netika konstatēts, ka Malaizijā tiktu ražota citronskābe. Seši Ķīnas ražotāji eksportētāji (tostarp *Weifang* un *TTCA*) sadarbojās pretapiešanas izmeklēšanā. Ražotāju eksportētāju, kas sadarbojās pretapiešanas izmeklēšanā, veiktais eksports laikposmā no 2014. gada 1. janvāra līdz 2015. gada martam aptvēra aptuveni 69 % no Ķīnas eksporta uz Malaiziju.

B. PĀRKĀPTIE SAISTĪBU NOTEIKUMI

- (8) Attiecīgie ražotāji eksportētāji, *inter alia*, piekrita, ka nekavējoties paziņos Komisijai par jebkādam pārmaiņām to korporatīvajā struktūrā, ja tādas notiks saistību piemērošanas periodā. Viņi arī vienojās, ka dalība tirdzniecības sistēmā, kura rada apiešanas risku, ir saistību pārkāpums.

C. SAISTĪBU NOTEIKUMI, KAS KOMISIJAI ĻAUT VEIKT ATSAUKŠANU, JA SAISTĪBAS NAV PĀRKĀPTAS

- (9) Saistībās arī noteikts, ka Komisija jebkurā saistību piemērošanas perioda brīdī var atsaukt saistību pieņemšanu, ja uzraudzība un izpilde izrādās neiespējama.

D. ATTIECĪGO RAŽOTĀJU EKSPORTĒTĀJU UZRAUDZĪBA

- (10) Uzraugot saistību izpildi, Komisija pārbaudīja attiecīgo ražotāju eksportētāju iesniegto informāciju, kas bija būtiska saistībām. Turklāt Komisija veica pārbaudes apmeklējumus attiecīgo ražotāju eksportētāju telpās. Atsaucoties uz pretapiešanas izmeklēšanas konstatējumiem, kas minēti 7. apsvērumā, Komisija pārbaudīja eksporta darījumus uz Malaiziju un apiešanas risku kopumā. Konstatējumi ir norādīti turpmāk 11. līdz 20. apsvērumā.

E. IEMESLI ATSAUKT SAISTĪBU PIENĒMŠANU

- (11) *TTCA* nav ziņojis par pārmaiņām uzņēmuma struktūrā. Pārmaiņas notika jau 2012. gadā un tika paziņotas tikai pārbaudes apmeklējuma sākumā 2015. gada decembrī.
- (12) Komisija novērtēja šo konstatējumu un secināja, ka *TTCA* nav izpildījis savu ziņošanas pienākumu.
- (13) Attiecīgo ražotāju eksportētāju eksports uz Malaiziju veido vairāk nekā 70 % no eksporta, par ko ziņojuši visi ražotāji, kas sadarbojās pretapiešanas izmeklēšanā. Abi ražotāji eksportētāji ziņoja par ievērojamu citronskābes eksportu izplatītājiem/tirgotājiem Malaizijā. Pārbaudes apmeklējumu laikā attiecīgie ražotāji eksportētāji nevarēja sniegt pierādījumus par šā eksporta galamērķi un abi uzņēmumi apgalvoja, ka tie neseko līdz saviem ražojumiem, ja tos pārdod trešai valstij. Pēc pārbaudes apmeklējumiem Komisija deva abiem ražotājiem eksportētājiem pietiekami daudz laika iesniegt pierādījumus par galamērķi.
- (14) Pēc tam iesniegtā dokumentācija nebija pietiekama, lai noteiktu visa eksporta uz Malaiziju galamērķi.
- (15) Komisija atsaucas uz pretapiešanas izmeklēšanas konstatējumiem, kas minēti 7. apsvērumā, jo īpaši par ražošanas neesību Malaizijā un to, ka vienlaikus pieauga eksports no ĶTR uz Malaiziju un imports no Malaizijas uz Savienību. Tā kā lielāko daļu eksporta uz Malaiziju veica attiecīgie ražotāji eksportētāji, Komisija secināja, ka tie abi bija piedalījušies tirdzniecības sistēmā, kura rada apiešanas risku.

- (16) Turklāt pieejamā statistikas informācija par abiem attiecīgajiem ražotājiem eksportētājiem liecināja, ka to eksports tirgotājiem/izplatītājiem Malaizijā ievērojami samazinājās pēc tam, kad tika sākta pretapiešanas izmeklēšana.
- (17) Komisija novērtēja šo pārmaiņu tirdzniecības modelī. Tā secināja, ka šai tirdzniecības modeļa pārmaiņai nav cita iemesla kā vien pretapiešanas izmeklēšanas sākšana, tādējādi apstiprinot apiešanas riska esību.
- (18) Komisija novērtēja arī abu ražotāju eksportētāju eksporta nekontrolējamību uz citām trešām valstīm. Tā secināja, ka pastāv apiešanas risks, piemēram, attiecībā uz Malaiziju, jo īpaši tāpēc, ka ražotāji eksportētāji atzina, ka neseko līdzī sava eksporta galamērķim.
- (19) Komisija novērtēja visus konstatējumus un secināja, ka *TTCA* un *Weifang* ir piedalījušies tirdzniecības sistēmā, kura rada apiešanas risku. Tādēļ bija noticis saistību pārkāpums.
- (20) Turklāt, ņemot vērā pretapiešanas izmeklēšanas konstatējumus, Komisija arī secināja, ka tirdzniecības modelis un eksporta darījumu nekontrolējamība padara *TTCA* un *Weifang* saistību uzraudzību par neiespējamu, jo nevar kontrolēt, vai attiecīgo ražotāju eksportētāju pārdevumi uz trešām valstīm netiks laisti brīvā apgrozībā Savienībā.

F. SECINĀJUMS

- (21) Tie konstatējumi par saistību pārkāpumiem un to, ka uzraudzība ir praktiski neiespējama, kas konstatēti attiecībā uz *TTCA* un *Weifang*, pamato saistību pieņemšanas atsaukšanu attiecībā uz abiem attiecīgajiem ražotājiem eksportētājiem saskaņā ar pamatregulas 8. panta 7. un 9. punktu un saskaņā ar saistību noteikumiem.

G. RAKSTISKI IESNIEGTA INFORMĀCIJA UN UZKLAUSĪŠANA

- (22) Ieinteresētajām personām tika dota iespēja tikt uzklautām un izteikt piezīmes saskaņā ar pamatregulas 8. panta 9. punktu.
- (23) Palāta kopā ar *TTCA* un *Weifang* atkārtoti vērsa uzmanību uz rīcības plāna priekšlikumu par saistību uzlabotu īstenošanu, kas tika iesniegts pēc iepriekš 10. apsvērumā minētajiem pārbaudes apmeklējumiem. Plānā bija paredzēts papildu uzraudzības mehānisms, saskaņā ar kuru visi uzņēmumi, kas uzņēmās saistības, Komisijai regulāri sniegs paplašinātu ziņojumu par tirdzniecību trešās valstīs un palāta piemēros agrīnās brīdināšanas pasākumus, lai novērstu pārsūtīšanu. Tomēr šis jaunais mehānisms padarītu saistību uzraudzību par neiespējamu. Katrā ziņā ierosinātais mehānisms attiecas uz saistību turpmāko īstenošanu un nenovērš iepriekšējos pārkāpumus un neatbilstības.
- (24) *Weifang* un *TTCA* savā rakstiski iesniegtajā informācijā apstrīdēja tiešo korelāciju starp uz Malaiziju eksportētā daudzuma pārmaiņām un pārsūtīšanu, jo eksportētais daudzums atspoguļo tikai ārējo faktoru pārmaiņas, t. i., pieprasījuma kritumu tirgū. Tie apgalvoja, ka Komisijas secinājums par pārmaiņām tirdzniecības modelī nav pamatots ar pierādījumiem un joprojām ir tikai pieņēmums. Pretapiešanas izmeklēšanā, kā minēts 7. apsvērumā, secināja, ka spēkā esošie pasākumi tiek apieti, veicot pārsūtīšanu caur Malaiziju. Pretapiešanas izmeklēšanā tika konstatēts, ka pēc tam, kad 2008. gada decembrī attiecīgajam ražojumam tika noteikti pasākumi, no ĶTR un Malaizijas uz Savienību veiktā eksporta tirdzniecības modelis ir ievērojami mainījies un šādām pārmaiņām nav cita pietiekama iemesla vai ekonomiska pamatojuma kā vien maksājuma noteikšana. Pamatojoties uz statistikas datiem un uzņēmumu iesniegtajiem datiem, kā minēts 15. apsvērumā, lielāko daļu eksporta uz Malaiziju attiecīgie ražotāji eksportētāji veica laikposmā no 2011. līdz 2015. gadam. Līdz ar to *TTCA* un *Weifang* argumentus nevar pieņemt.
- (25) *Weifang* un *TTCA* neatzīst par savu pienākumu sekot līdzī savai tirdzniecībai nesaistītiem tirgotājiem trešās valstīs. Faktiski uzņēmumi paši atzina, ka preču un tirgus veida dēļ praktiski nav iespējams izsekot līdzī tālākpārdošanai, ja izmanto neatkarīgus tirgotājus trešās valstīs. Šie apsvērumi liecina par pasākumu lielu apiešanas risku, izmantojot pārsūtīšanu, kas padara saistību uzraudzību neiespējamu.

- (26) TTCA apgalvoja, ka ir pieļāvis nolaidību, bet nav tīši pārkāpis saistības, neinformējot Komisiju par dažām pārmaiņām tā korporatīvajā struktūrā. Uzņēmums apgalvoja, ka informējis Komisiju par pārmaiņām divas reizes – termiņbeigu pārskatīšanas, kā arī pretapiešanas izmeklēšanas laikā. TTCA apgalvoja, ka pārmaiņas nav negatīvi ietekmējušas saistību īstenošanu. Komisija nevar pieņemt šos argumentus, jo uzņēmums nav ievērojis nepārprotamu ziņošanas pienākumu, kas noteikts saistībās, proti, nekavējoties informēt Eiropas Komisiju par jebkurām pārmaiņām korporatīvajā struktūrā, jo šādas pārmaiņas var radīt nepieciešamību grozīt dažus aspektus saistībās un/vai to uzraudzībā, ja Komisija to uzskata par nepieciešamu. Šādas pārmaiņas ir jāpaziņo tieši un konkrēti saistībā ar uzraudzības pasākumiem, jo īpaši ņemot vērā pastāvīgo saziņu starp uzņēmumiem, kas uzņēmās saistības, un kompetento Komisijas dienestu.
- (27) Turklāt palāta kopā ar TTCA un *Weifang* atsaucās uz Savienības interesēm saglabāt saistības. Palāta, TTCA un *Weifang* apgalvoja, ka atsaukšanas gadījumā palielināsies cenu svārstīgums un tas negatīvi ietekmēs citronskābes lietotājus. Komisija nevar pieņemt šo argumentu. Cenu svārstīgums var piemist jebkuram konkrēta ražojuma tirgum, bet tas nav tāds elements, kas ietekmē novērtējumu par saistību uzraudzības iespējamību vai pārkāpumiem.
- (28) Neviens no minētajiem argumentiem, kurus iesniedza palāta un attiecīgie ražotāji eksportētāji, nav tāds, kas mainītu Komisijas novērtējumu pa to, ka to saistības ir pārkāptas un uzraudzība kļuvusi neiespējama.

H. SAISTĪBU PIENĒMŠANAS ATSAUKŠANA UN GALĪGO MAKSĀJUMU NOTEIKŠANA

- (29) Tādējādi saskaņā ar pamatregulas 8. panta 9. punktu un arī saskaņā ar attiecīgajiem saistību noteikumiem, kas ļauj Komisijai vienpusēji atsaukt saistības, Komisija secināja, ka būtu jāatsauc *Weifang* un TTCA piedāvāto saistību pieņemšana un būtu jāgroza Īstenošanas lēmums (ES) 2015/87. Attiecīgi galīgais antidempinga maksājums, kas noteikts ar Īstenošanas regulas (ES) 2015/82 1. pantu, būtu jāpiemēro attiecīgā ražojuma importam, kuru ražojuši uzņēmumi *Weifang Ensign Industry Co., Ltd.* (Taric papildu kods A882) un *TTCA Co., Ltd.* (Taric papildu kods A878),

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo atsauc saistību pieņemšanu attiecībā uz uzņēmumiem *Weifang Ensign Industry Co., Ltd.* (Taric papildu kods A882) un *TTCA Co., Ltd.* (Taric papildu kods A878) kopā ar Ķīnas Metālu, minerālu un ķīmisko vielu importētāju un eksportētāju tirdzniecības palātu.

2. pants

Tabulu Īstenošanas lēmuma (ES) 2015/87 1. pantā aizstāj ar šādu tabulu.

Valsts	Uzņēmums	Taric papildu kods
Ķīnas Tautas Republika	COFCO Biochemical (Anhui) Co., Ltd. – No 1 COFCO Avenue, Bengbu City 233010, Anhui Province	A874
	Ražojis RZBC Co., Ltd. – No 9 Xinghai West Road, Rizhao City, Shandong Province, ĶTR, un pārdevis tā saistītais tirdzniecības uzņēmums RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd. – No 66 Lvzhou South Road, Rizhao City, Shandong Province	A926

Valsts	Uzņēmums	Taric papildu kods
	<i>Ražojis RZBC (Juxian) Co., Ltd. – No 209 Laiyang Road (West Side of North Chengyang Road), Juxian Economic Development Zone, Rizhao City, Shandong Province, ĶTR, un pārdevis tā saistītais tirdzniecības uzņēmums RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd. – No 66 Lvzhou South Road, Rizhao City, Shandong Province</i>	A927
	<i>Jiangsu Guoxin Union Energy Co., Ltd – No 1 Redian Road, Yixing Economic Development Zone, Jiangsu Province</i>	A879

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 11. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/705**(2016. gada 11. maijs),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 11. maijā

Komisijas
un tās priekšsēdētājs vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.⁽²⁾ OVL 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	MA	87,4
	SN	158,8
	TN	71,5
	TR	73,2
	ZZ	97,7
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 93 10	TR	140,2
	ZZ	140,2
0805 10 20	EG	50,6
	IL	89,2
	MA	51,3
	TR	30,5
	ZA	78,5
	ZZ	60,0
	ZZ	60,0
0805 50 10	ZA	150,8
	ZZ	150,8
0808 10 80	AR	110,7
	BR	96,2
	CL	112,9
	CN	82,4
	NZ	141,3
	US	154,2
	ZA	91,9
	ZZ	112,8
	ZZ	112,8

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LĒMUMI

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2016/706

(2016. gada 3. maijs),

ar ko izveido to Savienības inspektoru sarakstu, kuri drīkst veikt inspekcijas atbilstoši Padomes Regulai (EK) Nr. 1224/2009

(izziņots ar dokumenta numuru C(2016) 2606)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Savienības kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem, un groza Regulas (EK) Nr. 847/96, (EK) Nr. 2371/2002, (EK) Nr. 811/2004, (EK) Nr. 768/2005, (EK) Nr. 2115/2005, (EK) Nr. 2166/2005, (EK) Nr. 388/2006, (EK) Nr. 509/2007, (EK) Nr. 676/2007, (EK) Nr. 1098/2007, (EK) Nr. 1300/2008 un (EK) Nr. 1342/2008, un atceļ Regulas (EEK) Nr. 2847/93, (EK) Nr. 1627/94 un (EK) Nr. 1966/2006 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 79. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regula (EK) Nr. 1224/2009 izveido kontroles, inspekcijas un noteikumu izpildes sistēmu, lai Savienībā nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem. Minētā regula paredz, ka, neskarot piekrastes dalībvalstu primāro atbildību, Savienības inspektori atbilstīgi minētās regulas noteikumiem var veikt inspekcijas Savienības ūdeņos un uz Savienības zvejas kuģiem, kas atrodas ārpus Savienības ūdeņiem.
- (2) Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 404/2011 ⁽²⁾ nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Savienības kontroles sistēmu, kas izveidota ar Regulu (EK) Nr. 1224/2009.
- (3) Īstenošanas regula (ES) Nr. 404/2011 paredz, ka Savienības inspektoru sarakstu Komisija pieņem, pamatojoties uz dalībvalstu un Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūras ("aģentūra") paziņoto informāciju.
- (4) Pirmais Savienības inspektoru saraksts tika izveidots ar Komisijas Īstenošanas lēmumu 2011/883/ES ⁽³⁾. Minēto sarakstu trīs reizes aizstāja ar jaunu Savienības inspektoru sarakstu; pirmo jauno sarakstu izveidoja ar Komisijas Īstenošanas lēmumu 2013/174/ES ⁽⁴⁾ un nākamos – ar Komisijas Īstenošanas lēmumu 2014/120/ES ⁽⁵⁾ un Komisijas Īstenošanas lēmumu (ES) 2015/645 ⁽⁶⁾. Saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 404/2011 pēc sākotnējā saraksta izveidošanas dalībvalstīm un aģentūrai katru gadu līdz oktobrim jāpaziņo Komisijai visas izmaiņas sarakstā, ko tās vēlas ieviest nākamajā kalendārajā gadā, un Komisijai attiecīgi jāgroza saraksts līdz 31. decembrim.
- (5) Dažas dalībvalstis un aģentūra ir paziņojušas grozījumus pašreizējā inspektoru sarakstā. Tāpēc, pamatojoties uz šiem paziņojumiem, saraksts, kas izveidots ar Īstenošanas lēmumu (ES) 2015/645, būtu jāaizstāj ar jaunu Savienības inspektoru sarakstu.

⁽¹⁾ OVL 343, 22.12.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2011. gada 8. aprīļa Īstenošanas regula (ES) Nr. 404/2011, ar kuru pieņem sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenojama Padomes Regula (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem (OVL 112, 30.4.2011., 1. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas 2011. gada 21. decembra Īstenošanas lēmums 2011/883/ES, ar ko izveido Savienības inspektoru sarakstu atbilstoši Padomes Regulas (EK) Nr. 1224/2009 79. panta 1. punktam (OVL 343, 23.12.2011., 123. lpp.).

⁽⁴⁾ Komisijas 2013. gada 8. aprīļa Īstenošanas lēmums 2013/174/ES, ar ko izveido Savienības inspektoru sarakstu atbilstoši Padomes Regulas (EK) Nr. 1224/2009 79. panta 1. punktam (OVL 101, 10.4.2013., 31. lpp.).

⁽⁵⁾ Komisijas 2014. gada 4. marta Īstenošanas lēmums 2014/120/ES, ar ko izveido Savienības inspektoru sarakstu atbilstoši Padomes Regulas (EK) Nr. 1224/2009 79. panta 1. punktam (OVL 66, 6.3.2014., 31. lpp.).

⁽⁶⁾ Komisijas 2015. gada 20. aprīļa Īstenošanas lēmums (ES) 2015/645, ar ko izveido to Savienības inspektoru sarakstu, kuri drīkst veikt inspekcijas atbilstoši Padomes Regulai (EK) Nr. 1224/2009 (OVL 106, 24.4.2015., 31. lpp.).

(6) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Zvejniecības un akvakultūras komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Savienības inspektoru saraksts ir noteikts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Īstenošanas lēmumu (ES) 2015/645 atceļ.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2016. gada 3. maijā

*Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Karmenu VELLA*

PIELIKUMS

REGULAS (EK) Nr. 1224/2009 79. PANTA 1. PUNKTĀ MINĒTAIS SAVIENĪBAS INSPEKTORU SARAKSTS

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
Beļģija	Coens, Philippe		Anderson, Jacob Edward
	De Vleeschouwer, Guy		Astrup, Iben
	Devogel, Geert		Bache, René
	Huygh, Gerd		Bang, Mai
	Lieben, Richard		Beck, Bjarne Baagø
	Monteyne, Ian		Bendtsen, Lars Kjærsgaard
	Noet, Werner		Bernholm, Kristian
	Steenssens, Kurt		Bjerre, Casper
	Timmerman, Thierry		Carl, Morten Hansen
	Vandenbrouck, Frank		Christensen, Jesper Just
	Van Rompaey, Tim		Christensen, Peter Grim
	Van Torre, Mike		Christensen, Thomas
	Verhaeghe, Dirk		Christiansen, Michael Koustrup
Bulgārija	Angelov, Todor	Damsgaard, Kresten	
	Bakardzhiev, Stefan	Degn, Jesper Leon	
	Cholakov, Atanas	Due-Boje, Thomas Zinck	
	Damyantov, Kostentin	Dølling, Robert	
	Encheva, Kremena	Ebert, Thomas Axel Regaard	
	Hristov, Martin	Eiersted, Jesper Bech	
	Ivanov, Ivan	Elnef, Frank Godt	
	Ivanov, Todor	Fick, Carsten	
	Kerekov, Nikolay	Frandsen, Rene Brian	
	Kostadinov, Ivan	Frederiksen, Torben Broe	
	Kyumyurdzhiev, Kiril	Gotved, Jesper Hovby	
	Petkov, Dimitar	Groth, Niels	
	Petrova, Miroslava	Grupe, Poul	
	Raev, Jordan	Gaarde, Børge	
	Valkov, Dimitar	Handrup, Jacob	
Čehijas Republika	nav	Hansen, Bruno Ellekær	
Dānija	Akselsen, Ole	Hansen, Gunnar Beck	
	Andersen, Dan Søgård	Hansen, Ina Kjærgaard	
	Andersen, Hanne Skjæmt	Hansen, Jan Duval	
	Andersen, Lars Ole	Hansen, John Daugaard	
	Andersen, Martin Burgwaldt	Hansen, Martin	
	Andersen, Mogens Godsk	Hansen, Martin Baldur	
	Andersen, Niels Jørgen Anton	Hansen, Ole	
	Andersen, Peter Bunk	Hansen, Thomas	

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Harrison, Dorthe Kronborg		Nielsen, Hans Henrik
	Hestbek, Flemming		Nielsen, Henrik
	Høgild, Lars		Nielsen, Henrik Frühstück
	Højrup, Torben		Nielsen, Henrik Kruse
	Jaeger, Michael Wassermann		Nielsen, Jeppe
	Jensen, Anker Mark		Nielsen, Mads Grundvad
	Jensen, Flemming Bergtorp		Nielsen, Niels Kristian
	Jensen, Hanne Juul		Nielsen, Steen
	Jensen, Jimmy Langelund		Nielsen, Søren
	Jensen, Jonas Krøyer		Nielsen, Søren Egelund
	Jensen, Lars Henrik		Nielsen, Tage Kim
	Jensen, Lone Agathon		Nielsen, Trine Fris
	Jensen, René Sandholt		Nørgaard, Max Reno Bang
	Jensen, Søren Palle		Paulsen, Kim Thor
	Jespersen, René		Pedersen, Claus
	Johansen, Allan		Pedersen, Knud Jan
	Juul, Torben		Petersen, Christina Holmer
	Jørgensen, Lasse Elmgren		Petersen, Henning Juul
	Jørgensen, Ole Holmberg		Petersen, Jimmy Torben
	Karlsen, Jesper Herning		Porsmose, Tommy
	Knudsen, Malene		Poulsen, Bue
	Knudsen, Niels Christian		Poulsen, John
	Knudsen, Ole Hvid		Ramm, Heine
	Kofoed, Kim Windahl		Risager, Preben
	Kokholm, Peder		Rømer, Jan
	Kristensen, Henrik		Schjoldager, Tim Rasmussen
	Kristensen, Jeanne Marie		Schmidt, Stefan Götttsche
	Kristensen, Peter Holmgaard		Schou, Kasper
	Larsen, Michael Søeballe		Schultz, Flemming
	Larsen, Peter Hjort		Siegumfeldt, Jeanette
	Larsen, Tim Bonde		Simonsen, Kjeld
	Lundbæk, Tommy Oldenborg		Simonsen, Morten
	Madsen, Arne		Skrivergaard, Lennart
	Madsen, Jens-Erik		Søholt, Finn
	Madsen, Johnny Gravesen		Sørensen, Allan Lindgaard
	Mortensen, Erik		Thomsen, Bjarne Kondrup
	Mortensen, Jan Lindholdt		Thomsen, Klaus Ringive Solgaard
	Møller, Gert		Thorsen, Michael
	Nielsen, Christian		Trab, Jens Ole
	Nielsen, Dan Randum		Vind, Finn
	Nielsen, Dion		Vistrup, Annette Klarlund

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Wille, Claus Wind, Bernt Paul Østergård, Lars Aasted, Lars Jerne		Hansen, Hagen Heidkamp, Max Heisler, Lars Herda, Heinrich
Vācija	Abs, Volker Ahlmeyer, Jens Angermann, Henry Baumann, Jörg Bembenek, Jörg Bergmann, Udo Bernhagen, Sven Bieder, Mathias Birkholz, Siegfried Bloch, Ralf Borchardt, Erwin Bordolo, Jan Borowy, Matthias Bösherz, Andreas Brieger, Martin Brunnlieb, Jürgen Buchholz, Matthias Büttner, Harald Cassens, Enno Christiansen, Dirk Cramer, Arne Döhnert, Tilman Drenkhahn, Michael Ehlers, Klaus Fiedler, Sebastian Fink, Jens Franke, Hermann Franz, Martin Frenz, Sandro Garbe, Robert Golz, Ulrich Gräfe, Roland Grawe, André Griemberg, Lars Haase, Christian Hannes, Christoph Hänse, Dirk		Hickmann, Michael Homeister, Alfred Hoyer, Oliver Käding, Christian Keidel, Quirin Kersten, Mickel Kinast, Daniel Klimeck, Uwe Köhn, Thorsten Kollath, Mark Kopec, Reinhard Kraack, Sönke Krüger, Torsten Kupfer, Christian Kutschke, Holger Lange, Michael Lehmann, Jan Lorenzen, Alexander Lübke, Torsten Lühns, Carsten Möhring, Torsten Mücher, Martin Mundt, Mario Nickel, Jörg Nitze, Andreas Nöckel, Stefan Pauls, Werner Perkuhn, Martin Pöttsch, Frank Raabe, Karsten Radzanowski, Sven Ramm, Jörg Reimers, Andre Remitz, Lutz Rutz, Dietmar Sauerwein, Dirk Schmidt, Harald

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Schmiedeberg, Christian Schuchardt, Karsten Schuler, Claas Sehne, Dirk Siebrecht, Hannes Skrey, Erich Springer, Gunnar Stüber, Jan Sturm, Jochen Sween, Gorm Taubert, Christian Teetzmann, Julian Thieme, Stefan Thomas, Raik Tiedemann, Harald Vetterick, Arno Wagner, Ralf Welz, Henning Welz, Oliver Wendt, René Wessels, Heinz Wichert, Peter Wolken, Hans		Barber, Kevin Barcoe, Michael Barr, William Barret, Brendan Barrett, Elizabeth Barrett, Jamie Beale, Derek Bones, Anthony Brannigan, Steve Breen, Kieran Brennan, Colm Brett, Martin Brophy, James Brophy, Paul Browne, Brendan Brunicardi, Michael Bryant, William Buckley, Anthony Buckley, David Buckley, John Bugler, Andrew Butler, David Butler, John Byrne, Kenneth Byrne, Paul Cagney, Daniel Cahalane, Donnchadh Campbell, Aoife Campbell, Stephen Carr, Kieran Casey, Anthony Chandler, Frank Chute, Killian Chute, Richard Claffey, Seamus Clarke, Tadhg Cleary, James Clinton, Andrew Clinton, Finbar Cloake, Niall Cogan, Jerry
Igaunija	Grossmann, Meit Kutsar, Andres Lasn, Margus Nigu, Silver Niinemaa, Endel Pai, Aare Parts, Erik Soll, Simon Torn, Kerdo Ulla, Indrek Varblane, Viljar		
Īrija	Ahern Christy Allan, Damien Amrien, Rudi Ankers, Brian Ansbro, Mark Armstrong, Stuart		

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Collins, Damien		Downing, Erica
	Connaghan, Fintan		Downing, John
	Connery, Paul		Doyle, Billy
	Connolly, Stephen		Doyle, Cronan
	Cooper, Thomas		Duane, Paul
	Corish, Cormac		Ducker, Nigel
	Corrigan, Kieran		Duggan, Cian
	Cosgrave, Karl		Duignam, Ray
	Cosgrove, Thomas		Fanning, Grace
	Cotter, Colm		Farrell, Brian
	Cotter, James		Farrelly, Emmett
	Cotter, Jamie		Faulkner, Damien
	Coughlan, Neville		Fealy, Gerard
	Craven, Cormac		Fennel, Siobhan
	Croke, Jason		Fenton, Garry
	Cronin, Martin		Ferguson, Kevin
	Cronin, Philip		Finegan, Ultan
	Crowley, Brian		Finnegan, David
	Cummins, Alan		Fitzgerald, Brian,
	Cummins, Paul		Fitzpatrick, Gerry
	Cummins, William		Fleming, David
	Cunningham, Diarmiad		Flynn, Alan
	Curran, Donal		Foley, Brendan
	Curran, Siubhan		Foley, Connor
	Curtin, Brendan		Foley, Kevin
	Daly, Brendan		Fowler, Patrick
	Daly, Joe		Fox, Colm
	Daly, John		Fox, Dennis
	Daly, Mick		Freeman, Harry
	Darcy, Enna		Friel, Aidan
	De Barra, Ruairi		Gallagher, Damien
	Dempsey, Brian		Gallagher, Danny
	Devaney, Michael		Gallagher, Neil
	Dicker, Philip		Gallagher, Orlaith
	Dohery, Brian		Gallagher, Patrick
	Doherty, Patrick		Galvin, Rory
	Donaldson, Stuart		Gannon, James
	Donnachie, Martin		Geraghty, Tony
	Donnchadh, Cahalane		Gernon, Ross
	Donovan, Tom		Gleeson, Marie
	Downes, Eamon		Goulding, Donal

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Grogan, Susanne		Kirwan, Darragh
	Hamilton, Alan		Lacey-Byrne, Dillon
	Hamilton, Gillian		Laide, Cathal
	Hamilton, Greg		Landy, Glen
	Hamilton, Martin		Lane, Brian
	Hannon, Gary		Lane, Mary
	Hanrahan, Michael		Lawlor, Collie
	Harding, James		Leahy, Brian
	Harkin, Patrick		Lenihen, Marc
	Harrington, Michael		Linehan, Sean
	Harty, Paddy		Long Emmett
	Hastings, Brian		Lynch, Darren
	Healy, Conor		Lynch, Mark
	Healy, Jef		Lynch, Paul
	Heffernan, Bernard		Mackey, Eoin
	Hegarthy, Mark		Mackey, John
	Hegarty, Paul		Madden, Brendan
	Hickey, Adrian		Madine, Stephen
	Hickey, Andrew		Maguire, Paul
	Hickey, Declan		Mallon, Keith
	Hickey, Michael		Maloney, Nessa
	Hobbins, Tom		Manning, Neil
	Holland, Ken		Martin, Jamie
	Hollingsworth, Edward		Matthews, Brian
	Humphries, Daniel		McCarthy, Gavin
	Irwin, Richard		McCarthy, Michael
	Ivory, Sean		McCarthy, Niall
	Kavanagh, Ian		McCarthy, Paul
	Kavanagh, Paul		McCarthy, Robert
	Kearney, Brendan		McCoy, Sean
	Keating, Debbie		McDermot, Paul
	Keeley, David		McGarry, John
	Keirse, Gavin		McGee, Noel
	Kenneally, Jonathan		McGee, Paul
	Kennedy, Liam		McGrath, Owen
	Kennedy, Tom		McGroarty, John
	Keogh, Mark		McGroarty, Mark
	Kerr, Charlie		McGroarty, Peter
	Kickham, Jon-Lawrence		McHale, Laura
	Kinsella, Gordan		McKenna, David
	Kirwan, Conor		McLoughlin, John

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	McLoughlin, Ronan		O'Beirnes, Derek
	McMahon, Dean		O'Brien, Jason
	McNamara, Ken		O'Brien, Ken
	McNamara, Paul		O'Brien, Paul
	McPhilbin, Dwain		O'Brien, Roberta
	McUmfraidh, Caoimhin		O'Callaghan, Maria
	Meehan, Robert		O'Connell, Paul
	Melvin, David		O'Connor, Dermot
	Meredith, Helen		O'Connor, Frank
	Minehane, John		O'Donovan, Diarmuid
	Molloy, Darragh		O'Donovan, Michael
	Molloy, John Paul		O'Driscoll, Olan
	Moloney, Kara		O'Flynn, Aisling
	Mooney, Gerry		O'Grady, Vivienne
	Mooney, Keith		O'Leary, David
	Moore, Conor		O'Mahoney, Kevin
	Morrissey, Stephen		O'Mahony, David
	Mulcahy, John		O'Mahony, Denis
	Mulcahy, Liam		O'Mahony, Karl
	Mulcahy, Shane		O'Meara, Pat
	Mullan, Patrick		O'Neill Donal
	Mullane, Paul		O'Regan, Alan
	Mundy, Brendan		O'Regan, Cliona
	Murphy, Adam		O'Regan, Tony
	Murphy, Aidan		O'Reilly, Brendan
	Murphy, Barry		O'Seaghdha, Ciaran
	Murphy, Caroline		O'Sullivan, Cormac
	Murphy, Chris		O'Sullivan, Patricia
	Murphy, Claire		Ó Neachtain, Aonghus
	Murphy, Daniel		Parke, Declan
	Murphy, Enda		Patterson, Adrienne
	Murphy, Honour		Patterson, John
	Murphy, John		Pender, Darragh
	Murran, Sean		Pentony, Declan
	Murray, Paul		Pierce, Paul
	Newstead, Sean		Piper, David
	Nic Dhonnchadha, Stephanie		Plante, Thomas
	Ni Cionnach Pic, Dubheasa		Plunkett, Thomas
	Nolan, Brian		Power, Cathal
	Nolan, James		Power, Gillian
	Northover, James		Prendergast, Kevin

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Pyke, Gavin		Walsh, Conleth
	Quigg, James		Walsh, Dave
	Quinn, Mikey		Walsh, Karen
	Raferty, Damien		Walsh, Richard
	Reddin, Tony		Weldon, James
	Reidy, Patrick		Whelan, Mark
	Ridge, Patrick		White, John
	Robinson, Niall		Whoriskey, David
	Russell, Mark		Wickham, Larry
	Ryan, Fergal		Wilson, Tony
	Ryan, Marcus		Wise, James
	Scalici, Fabio		Woodward, Ciaran
	Scanlon, Gordon	Griekija	ΑΒΡΑΜΙΔΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	Shalloo, Jim		ΑΓΑΠΗΤΟΣ, ΕΥΘΥΜΙΟΣ
	Sheridan, Glenn		ΑΔΑΜΑΝΤΙΑΔΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΑ
	Sills, Barry		ΑΔΑΜΙΔΗΣ, ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ
	Sinnott, Lee		ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΑ
	Smith, Brian		ΑΚΡΙΒΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
	Smith, Dean		ΑΛΥΓΙΖΑΚΗΣ, ΝΕΚΤΑΡΙΟΣ
	Smith, Gareth		ΑΛΥΦΑΝΤΑΚΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ
	Smyth, Eoin		ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	Snowdon, Edward		ΑΝΑΣΟΤΖΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	Stack, Stephen		ΑΝΔΡΙΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ
	Stapleton, Alan		ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟΥ, ΜΑΡΙΑ
	Sweeney, Brian		ΑΝΤΩΝΑΚΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ
	Sweetnam, Vincent		ΑΝΤΩΝΙΟΥ, ΕΥΘΥΜΙΟΣ
	Swords, Graham		ΑΝΩΜΕΡΙΑΝΑΚΗΣ, ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΤΑΣ
	Tarrant, Martin		ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
	Tigh, Declan		ΑΡΑΜΠΑΤΖΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	Timon, Eric		ΑΡΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	Tobin, John		ΑΡΓΥΡΟΥ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	Troy, Ivan		ΑΣΠΡΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	Tubridy, Fergal		ΒΑΪΤΣΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	Turley, Mark		ΒΑΡΔΙΔΑΚΗ, ΕΥΡΥΚΛΕΙΑ
	Turnbull, Michael		ΒΑΡΕΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ- ΧΡΗΣΤΟΣ
	Twomey, Tom		ΒΑΡΛΑΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	Valls Senties, Virginia		ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΒΑΣΩ
	Verling, Ronan		ΒΕΛΙΣΣΑΡΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
	Von Raesfeldt, Mark		ΒΕΝΕΤΗΣ, ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ
	Wall, Danny		
	Wallace, Robert		

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	ΒΕΡΓΙΝΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ		ΗΛΙΟΥ, ΣΠΥΡΙΔΩΝΑΣ
	ΒΟΓΙΑΤΖΑΚΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ		ΘΕΟΔΩΡΟΥΛΗ, ΑΙΜΙΛΙΑ
	ΒΟΡΤΕΛΙΝΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΘΕΟΧΑΡΟΥΛΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ
	ΒΟΥΡΑΕΤΣΗΣ, ΣΩΤΗΡΙΟΣ		ΚΑΒΟΥΡΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΒΡΟΤΣΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΑΛΑΒΡΕΖΟΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ
	ΓΑΒΑΛΑΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ		ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΓΑΛΑΝΑΚΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ		ΚΑΜΑΚΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΓΑΛΟΥΖΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΑΠΕΛΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΓΕΡΑΚΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		ΚΑΠΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	ΓΕΩΡΓΑΝΤΑΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΚΑΡΑΚΟΝΤΗΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ
	ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ, ΜΑΡΙΑ		ΚΑΡΑΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ
	ΓΙΑΝΝΟΥΣΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΚΑΡΑΡΑΜΠΑΤΖΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΓΚΑΖΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΑΡΑΤΖΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ
	ΓΚΑΝΑΤΣΟΥΛΑ, ΕΛΕΝΗ		ΚΑΡΟΥΝΤΖΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΓΚΙΝΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΚΑΡΥΣΤΙΑΝΟΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ
	ΓΟΛΕΓΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΚΑΣΣΗ, ΒΑΣΙΛΙΚΗ
	ΓΡΗΓΟΡΑΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ		ΚΑΣΤΑΝΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	ΓΥΠΑΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΑΤΣΑΜΠΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΔΑΡΔΩΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΑΤΣΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ
	ΔΕΛΙΕΖΑ, ΑΝΤΩΝΙΑ		ΚΑΤΣΙΓΙΑΝΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΔΕΣΠΟΥΛΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΙΑΓΙΑΣ, ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ
	ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ		ΚΛΟΥΜΑΣΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
	ΔΙΑΜΑΝΤΑΚΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ		ΚΟΚΚΑΛΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΔΟΚΙΑΝΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΟΚΟΛΟΓΙΑΝΝΑΚΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΔΟΥΝΑΣ, ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ		ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ, ΑΡΓΥΡΩ
	ΔΡΟΛΑΠΑ, ΕΥΘΥΜΙΑ		ΚΟΝΤΟΒΑΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ
	ΔΡΟΣΑΚΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΔΡΟΣΟΥΝΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ		ΚΟΝΤΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	ΕΚΤΑΡΙΔΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΟΣΜΑΣ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ
	ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΚΟΥΖΙΛΟΥ, ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ
	ΕΞΗΝΤΑΒΕΛΩΝΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΟΥΚΑΡΑΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΕΡΓΟΛΑΒΟΥ, ΑΝΝΑ		ΚΟΥΚΟΥΤΣΗΣ, ΛΕΩΝΙΔΑΣ
	ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΟΥΛΑΞΙΔΗΣ, ΔΡΑΚΟΥΛΗΣ
	ΕΥΜΟΡΦΟΠΟΥΛΟΣ, ΧΑΡΙΛΑΟΣ		ΚΟΥΝΤΟΥΡΑΔΑΚΗ, ΚΑΛΛΙΟΠΗ
	ΖΑΒΙΤΣΑΝΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΚΟΥΡΕΛΗ, ΙΩΑΝΝΑ
	ΖΑΚΥΝΘΙΝΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΟΥΡΟΥΛΗΣ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ
	ΖΑΜΠΕΤΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
	ΖΙΑΝΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΥΡΙΑΚΟΥ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΖΟΥΡΙΔΑΚΗΣ, ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ		ΚΥΡΙΤΣΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΖΩΓΑΛΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΚΩΝΣΤΑΝΤΑΚΟΣ, ΠΕΡΙΚΛΗΣ

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	ΚΩΝΣΤΑΝΤΕΛΛΟΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ		ΜΠΙΧΑΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ
	ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΜΠΟΤΣΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	ΚΩΣΤΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΜΠΟΥΖΟΥΝΙΕΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΚΩΤΤΑΣ, ΣΩΤΗΡΙΟΣ		ΜΠΟΥΡΑΖΑΝΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΛΑΤΤΑΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΜΠΡΑΟΥΔΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΛΕΚΑΚΟΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ		ΜΠΡΕΖΑΤΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΛΕΟΝΤΑΡΑΚΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΜΥΛΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΛΙΑΝΤΙΝΙΩΤΗΣ, ΠΑΥΛΟΣ		ΝΙΚΟΛΑΟΥ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
	ΛΙΟΚΑΡΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΣΗΜΑΚΗΣ
	ΛΥΜΠΕΡΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	ΛΥΜΠΕΡΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΝΤΑΦΟΥΛΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΑΪΛΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ		ΝΤΕΛΛΑΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΜΑΛΑΦΟΥΡΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΞΑΚΟΠΟΥΛΟΥ, ΧΡΥΣΑΝΘΗ
	ΜΑΛΛΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΞΑΝΘΟΥ, ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
	ΜΑΝΙΑΤΗ, ΑΝΔΡΙΑΝΑ		ΟΙΚΟΝΟΜΑΚΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΑΝΟΥΣΟΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ		ΟΜΑΛΙΑΝΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΑΡΑΓΚΟΥ, ΑΝΝΑ		ΠΑΓΩΝΗ, ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ
	ΜΑΡΑΘΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΣ, ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ
	ΜΑΡΓΑΡΙΤΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ
	ΜΑΡΚΕΛΟΣ, ΘΕΟΔΟΣΙΟΣ		ΠΑΠΑΔΟΠΩΡΓΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΑΥΡΕΛΟΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ		ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ, ΘΕΩΝΗ
	ΜΑΥΡΟΥΤΣΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΜΑΧΑΙΡΙΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΠΑΠΑΝΩΤΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΗΝΑΣ, ΣΩΚΡΑΤΗΣ		ΠΑΡΑΒΑΛΟΣ, ΦΑΙΔΩΝΑΣ
	ΜΗΤΣΑΚΟΥ, ΕΛΕΝΗ		ΠΑΡΑΜΕΡΙΤΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΗΤΣΟΥ, ΣΑΠΦΩ		ΠΑΡΔΑΛΗΣ, ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ
	ΜΙΛΤΣΑΚΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		ΠΑΣΧΑΛΑΚΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	ΜΟΣΧΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΠΑΤΕΡΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΟΥΣΤΑΚΑΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ		ΠΑΤΙΛΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΜΟΥΣΤΟΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΠΑΤΡΙΚΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ
	ΜΠΑΛΑΤΣΟΥΚΑΣ, ΘΕΟΦΑΝΗΣ		ΠΑΥΛΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΜΠΑΜΠΑΝΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ		ΠΕΠΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΠΑΝΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΠΕΤΤΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΜΠΑΞΕΒΑΝΑΚΗΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ		ΠΙΠΙΓΚΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΜΠΑΡΛΑΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ		ΠΟΛΙΤΙΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΜΠΑΡΟΥΝΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΠΟΤΣΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΜΠΑΧΛΙΤΖΑΝΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΠΡΟΒΑΤΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΠΕΖΙΡΓΙΑΝΝΗΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ		ΡΑΜΙΩΤΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΠΕΘΑΝΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΣΑΡΑΝΤΑΚΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΠΕΪΝΤΑΡΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		ΣΑΡΑΝΤΙΔΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΠΙΣΜΠΙΡΟΥΛΑΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΣΗΦΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	ΣΚΑΛΙΜΗΣ, ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ		ΦΛΩΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΣΚΟΥΡΤΑΣ, ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ		ΦΡΑΓΚΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΣΚΥΛΟΔΗΜΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΦΡΑΖΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ
	ΣΛΑΝΚΙΔΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΦΡΥΣΟΥΛΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΣΛΙΑΡΑΣ, ΑΡΓΥΡΙΟΣ		ΦΩΤΕΙΝΟΣ, ΣΤΑΜΑΤΙΟΣ
	ΣΠΥΡΙΔΩΝ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΦΩΤΙΑΔΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ
	ΣΠΥΡΤΟΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		ΧΑΒΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ, ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣ-ΜΑΡΙΟΣ
	ΣΤΑΜΑΤΕΛΑΤΟΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΑΚΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΣΤΑΥΡΙΝΟΥΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ
	ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΧΑΡΙΤΑΚΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ
	ΣΤΕΛΙΑΤΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΧΑΡΙΤΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΣΤΟΥΠΑΚΗΣ, ΜΑΡΙΟΣ		ΧΑΣΑΝΙΔΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΣΤΟΥΠΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΧΑΤΖΗΠΙΑΣΧΑΛΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΣΤΟΥΡΝΑΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΨΑΡΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ
	ΣΤΡΑΤΗΓΑΚΗΣ, ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ-ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΨΑΡΡΑΣ, ΑΓΓΕΛΟΣ
	ΣΥΓΚΟΥΝΑΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΨΗΛΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΣΦΑΚΙΑΝΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		
	ΣΦΕΝΔΥΛΑΚΗ, ΜΑΡΙΑ	Spānija	Acuña Barros, José Antonio
	ΣΩΤΗΡΟΠΟΥΛΟΥ, ΕΛΕΝΗ		Almagro Carrobles, Jorge
	ΤΑΡΤΑΝΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ		Alonso Sánchez, Beatriz
	ΤΕΡΖΑΚΗ-ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ		Álvarez Gómez, Marco Antonio
	ΤΕΤΡΑΔΗ, ΓΕΩΡΓΙΑ		Amunárriz Emazabel, Sebastián
	ΤΖΕΣΟΥΡΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		Arteaga Sánchez, Ana
	ΤΖΙΟΛΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		Avedillo Contreras, Buenaventura
	ΤΡΙΧΑΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		Barandalla Hernando, Eduardo
	ΤΣΑΒΑΛΙΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		Boy Carmona, Esther
	ΤΣΑΓΚΑΡΗΣ, ΘΕΟΦΙΛΟΣ		Bravo Téllez, Guillermo
	ΤΣΑΜΑΔΙΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		Calderón Gómez, José Gabriel
	ΤΣΑΜΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		Carmona Mazaira, Manuel
	ΤΣΑΝΔΗΛΑΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		Carro Martínez, Pedro
	ΤΣΑΠΑΤΣΑΡΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		Ceballos Pérez-Canales, Alba
	ΤΣΑΧΠΑΖΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		Cervantes de la Torre, Andrés
	ΤΣΕΛΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ		Chamizo Catalán, Carlos
	ΤΣΙΜΗΡΙΚΑ, ΑΓΓΕΛΙΚΗ		Cortés Fernández, Natalia
	ΤΣΙΟΥΛΚΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		Couce Prieto, Carlos
	ΤΣΙΤΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		Criado Bará, Bernardo
	ΤΣΟΛΑΚΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		De la Rosa Cano, Francisco Javier
	ΤΣΟΥΜΑΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		Del Hierro Suanzes, Javier
	ΤΣΟΥΦΛΙΔΗΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ		Elices López, Juan Manuel
	ΦΙΛΙΠΠΑ, ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ		Fariña Clavero, Irene

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Fernández Costas, Antonio		Rodríguez Moreno, Alberto
	Ferreño Martínez, José Antonio		Rueda Aguirre, Luzdivina
	Fontán Aldereguía, Manuel		Ruiz Gómez, Sonia
	Fontanet Domenech, Felipe		Rull Del Águila, Laura
	García Antoni, Mónica		Saavedra España, Jesús
	García González, Francisco Javier		Sáenz Arteche, Idoia
	Genovés Ferriols, José Carlos		Sánchez Sánchez, Esmeralda
	Gómez Delgado, Raquel		Santalices López, Marta
	Gómez Cayuelas, Carmen		Santas Barge, Verònica
	González Fernández, Manuel A.		Santos Pinilla, Beatriz
	González Fernández, Marta		Sendra Gamero, M ^a Esther
	Guerrero Claros, María		Serrano Sánchez, Daniel
	Guisado Sancho, María Jesús		Sieira Rodríguez, José
	Gundín Payero, Laura		Tenorio Rodríguez, José Luis
	Iglesias Prada, Juan Antonio		Torre González, Miguel A.
	Jimenez Álvarez, Ignacio		Tubío Rodríguez, Xosé
	Lado Codesido, Beatriz		Vázquez Pérez Ivan
	Lastra Torre, Ruth		Vicente Castro, José
	Lestón Leal, Juan Manuel		Yeregui Velasco, Pablo
	López González, María		Zamora de Pedro, Carlos
	Lorenzo Sentis, José Manuel		
	Marra-López Porta, Julio	Francija	Allanic, Gilles
	Martínez González, Jesús		Baillet, Bertrand
	Martínez Velasco, Carolina		Belz, Jean-Pierre
	Mayoral Vázquez, Fernando		Beyaert, Frédéric
	Mayoral Vázquez, Gonzalo		Bigot, Jean-Paul
	Medina García, Estebán		Boittelle, Catherine
	Méndez-Villamil Mata, María		Bon, Philippe
	Miranda Almón, Fernando		Bouniol, Anthony
	Ochando Ramos, Ana María		Bourbigot, Jean-Marc
	Orgueira Pérez Vanessa		Cacitti, Raymond
	Ortigueira Gil, Adolfo		Caillat, Marc
	Ossorio González, Carlos		Celton Arnaud
	Ovejero González, David		Ceres, Michel
	Pérez González, Virgilio		Charbonnier, Alexandre
	Perujo Dávalos, Florencio		Cluzel, Stéphane
	Piñón Lourido, Jesús		Cras, Renaud
	Ponte Fernández, Gerardo		Crochard, Thierry
	Prieto Estévez, Laura		Croville, Serge
	Ríos Cidrás, Manuel		Daden, Nicolas
	Ríos Cidrás, Xosé		Dambron, François
			Darsu, Philippe

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Davies, Philippe		Peron, Olivier
	Dechaine, Frédéric		Peron, Pascal
	Deric, William		Petit, François
	Desforges, Jean-Luc		Potier, Pauline
	Desson, Patrick		Radius, Caroline
	Dolou, Claude		Raguét, José
	Donnart, Christian		Reunavot, Matthieu
	Ducrocq, Philippe		Ricard, Jean-François
	Fernandez, Gabriel		Richou, Fabrice
	Fortier, Eric		Robin, Yannick
	Fouchet, Michel		Rondeau, Arnold
	Fournier, Philippe		Roue, André
	Garbe, Steeve		Rousselet, Pascal
	Gauvain, Benoît		Schneider, Frédéric
	Gehanne, Laurent		Semelin, Gérard
	Gloaguen, Maurice		Sottiaux, David
	Gomez, Sébastien		Trividic, Bernard
	Goron, Xavier		Urvoy, Jonathan
	Guillemette, Jean Luc		Vesque Arnaud
	Guttet-Dupont, Gaëtan		Vilbois, Pierre
	Hitier, Sébastien		Villenave, Patrick
	Isore, Pascal		Villenave, Yorrick
	Lacombe, Thomas		Virlogeux, Julian
	Le Berrigaud, Thierry	Horvātija	Aćimov, Dejan
	Lebosquain, Olivier		Aunedi, Jurica
	Le Corre, Joseph		Barbalić, Boris
	Le Cousin, Jean-Luc		Bartulović, Ivica
	Le Dortz, Edern		Bilobrk, Stipe
	Le Dreau, Gilbert		Bratičević, Nino
	Le Mentec, Arnaud		Brlék, Neda
	Lecul, Mathieu		Brnadić, Ivica
	Legouedec, Loïg		Budimir, Miroslav
	Lenormand, Daniel		Dolić, Nedjeljko
	Lescroel, Yann		Dvoraček, Tomislav
	Loarer, Melaine		Ercegović, Marin
	Maingraud, Dominique		Franceschi, Jenko
	Malassigne, Jean-Paul		Grljušić, Frano
	Masseaux, Yanick		Hrženjak, Jurica
	Menuge, Gilles		Hrzić, Ivica
	Moussay, David		Ivković, Hrvoje
	Ogor, Bernard		Jelić, Božidar

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Jeftimijades, Ivor		Aprile, Giulio
	Jukić, Ivica		Aquilano, Donato
	Jurčević, Marinko		Arena, Enrico
	Kalinić, Andrej		Astelli, Gabriele
	Kerum, Jurica		Barraco, Francesco
	Krišto, Rino		Basile, Giuseppe
	Kusanović, Gordan		Basile, Marco
	Kuzmanić Zupan, Andrea		Battaglia, Daniele
	Lešić, Lidija		Battista, Filomena
	Marčina, Robert		Bavila, Nicola
	Matković, Mijo		Benvenuto, Salvatore Giovanni
	Miletić, Ivana		Bernadini, Stefano
	Novak, Danijel		Biondo, Fortunato
	Orešković, Lovro		Bizzari, Simona
	Paparić, Neven		Bizzarro, Federico
	Perković, Kristijan		Boccoli, Fabrizio
	Perović, Andrea		Bongermينو, Onofrio
	Prtenjača, Silvija		Bonsignore, Antonino
	Pupić-Bakrač, Marko		Borghi, Andrea
	Radovčić, Ivica		Bottiglieri, Vincenzo
	Rogić, Ante		Bove, Gian Luigi
	Rukavina, Dubravko		Buccioli, Andrea
	Rumora, Ivan		Burlando, Michele
	Šalaj, Damir		Caforio, Cosimo
	Šestan, Hrvoje		Caiazzo, Luigia
	Sikirica, Nenad		Calandrino, Salvatore
	Skelin, Stipe		Cambareri, Michelangelo
	Škorjanec, Mario		Camicia, Ciro
	Skroza, Nikica		Cappelli, Salvatore
	Sobin, Mijo		Carafa, Simone
	Strinović, Boris		Carini, Vito
	Verzon, Nikola		Carta, Sebastiano
	Vuletić, Ivo		Castellano, Sergio
Itālija	Abate, Massimiliano		Cau, Dario
	Abbate, Marco		Cesareo, Michele
	Affinita, Enrico		Chionchio, Alessandro
	Albani, Emidio		Cianci, Vincenzo
	Ambrosio, Salvatore		Cignini, Innocenzo
	Annicchiarico, Dario		Clemente, Cosimo
	Antonioli, Giacomo		Colarossi, Mauro
	Apollonio, Cristian		Colazzo, Massimiliano

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Colucciello, Roberto		Fogliano, Pasquale
	Comuzzi, Alberto		Folliero, Alessandro
	Conte, Fabio		Francolino, Giuseppe
	Conte, Plinio		Fuggetta, Pasquale
	Corallo, Domenico		Gallo, Antonio
	Cormio, Carlo		Gangemi, Roberto Francesco
	Cortese, Raffaele		Genchi, Paolo
	Costanzo, Antonino		Giannone, Giuseppe Claudio
	Criscuolo, Enrico		Giovannone, Vittorio
	Croce, Aldo		Golizia, Pasquale
	Cuciniello, Luigi		Graziani, Walter
	Cuscela, Michele		Greco, Giuseppe
	D'Acunto, Francesco		Guida, Giuseppe
	D'Agostino, Gianluca		Guido, Alessandro
	D'Amato, Fabio		Guzzi, Davide
	Dammicco, Luigi		Iemma, Oreste
	D'Arrigo, Antonio		Isaia, Sergio
	De Crescenzo, Salvatore		L'Abbate, Giuseppe
	De Pinto, Giuseppe		La Porta, Santi Alessandro
	De Quarto, Enrico		Lambertucci, Alessandro
	Del Monaco, Ettore		Lanza, Alfredo
	D'Erchia, Alessandro		Leto, Antonio
	De Santis, Antonio		Limetti, Fabio
	Di Benedetto, Luigi		Lo Pinto, Nicola
	Di Domenico, Marco		Loggia, Carlo
	Di Donato, Eliana		Lombardi, Pasquale
	Di Matteo, Michele		Longo, Pierino Paolo
	Di Santo, Giovanni		Luperto, Giuseppe
	Doria, Angelo		Maggio, Giuseppe
	D'Orsi, Francesco Paolo		Magnolo, Lorenzo Giovanni
	Errante, Domenico		Maio, Giuseppe
	Esibini, Daniele		Malaponti, Salvatore Francesco
	Esposito, Francesco		Maresca, Emanuel
	Esposito, Robertino		Mariotti, Massimiliano
	Esposito, Salvatore		Marrello Luigi
	Fanizzi, Tommaso		Martina, Francesco
	Fava, Antonello		Martire, Antonio
	Ferioli, Debora		Mastrobattista, Giovanni Eligio
	Ferrara, Manfredo		Matera, Riccardo
	Fiore, Fabrizio		Messina, Gianluca
	Fiorentino, Giovanni		Minò, Alessandro

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Monaco, Paolo		Ronca, Gianluca
	Morciano, Giuseppe		Rossano, Michele
	Morelli, Alessio		Russo, Aniello
	Morra, Tommaso		Sacco, Giuseppe
	Mostacci, Sergio Massimo		Salce, Paolo
	Mugavero, Amalia		Sarpi, Stefano
	Mugnaini, Dany		Sassanelli, Michele
	Mule, Vincenzo		Scanu, Fabrizio
	Musella, Stefano		Scaramuzzino, Paola
	Nacarlo, Amadeo		Schiattino, Andrea
	Nardelli, Giuseppe		Scuccimarri, Gianluca
	Negro, Mirco		Sebastio, Luciano
	Novaro, Giovanni		Siano, Gianluca
	Pagan, Francesco		Signanini, Claudio
	Palombella, Fabio Luigi		Silvia, Salvatore
	Panconi, Federico		Siniscalchi, Francesco
	Pantaleo, Cosimo		Soccorso, Alessandro
	Paoletti, Dario		Solidoro, Sergio Antonio
	Paolillo, Francesco		Spagnuolo, Matteo
	Patalano, Andrea		Stramandino, Rosario
	Pepe, Angelo		Strazzulla, Francesco
	Pino, Filippo		Sufrà, Emanuele
	Pipino, Leonardo		Tersigni, Tonino
	Piroddi, Paola		Tesauro, Antonio
	Pisano, Paolo		Tescione, Francesco
	Piscopello, Luciano		Tesone, Luca
	Pisino, Tommaso		Tordoni, Maurizio
	Poli, Mario		Torrisi, Ivano
	Porru, Massimiliano		Trapani, Salvatore
	Postiglione, Vito		Triolo, Alessandro
	Praticò, Daniele		Troiano, Primiano
	Puca, Michele		Tumbarello, Davide
	Puddinù, Fabrizio		Tumminello, Salvatore
	Puleo, Isidoro		Turiano, Giuseppe
	Quinci, Gianbattista		Uopi, Alessandro
	Rallo, Tommaso		Vangelo, Pietro
	Randis, Orazio Roberto		Varone, Stefano
	Ravanelli, Marco		Vellucci, Alfredo
	Restuccia, Marco		Verde, Maurizio
	Romanazzi, Francesco		Vero, Pietro
	Romanazzi, Valentina		Virdis, Antonio

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Vitali, Daniele Zaccaro, Giuseppe Saverio Zippo, Luigi		Putniņš, Raitis Raginskis, Jānis Sīpola, Zane Smāne Jolanta Štraubis, Valērijs Šuīdeičis, Aigars Tīģeris, Ģirts Vārsbergs, Janis Veide, Andris Veinbergs, Miks Ziemelis, Elvijs
Kipra	Apostolou, Antri Avgousti, Antonis Christodoulou, Lakis Christoforou, Christiana Christou, Nikoletta Flori, Panayiota Fylaktou, Anthi Georgiou, Markella Heracleous, Andri Ioannou, Georgios Ioannou, Theodosios Karayiannis, Christos Konnaris, Kostas Korovesis, Christos Kyriacou, Kyriacos Kyriacou, Yiannos Manitara, Yiannis Michael, Michael Nicolaou Nicolas Panagopoulos Argyris Pavlou George Prodromou, Pantelis Savvides, Andreas	Lietuva	Balnis, Algirdas Dambrauskis, Tomas Giedrius, Vaitkus Jonaitis, Arūnas Kairyté, Lina Kazlauskas, Tomas Lendzbergas, Erlandas Vitalij, Zartun
		Luksemburga	nav
		Ungārija	nav
Latvija	Bizjuks, Maksims Brants, Jānis Brente, Elmārs Gronska, Ieva Gudovannijs, Vsevolods Holštroms, Artūrs Ivanovs, Kaspars Jaunzems, Aldis Junkurs, Andris Kalējs, Rūdolfs Kalniņa, Ingūna Kaptelija, Liene Naumova, Daina Priediens, Ainars	Malta	Abela, Claire Attard, Glen Attard, Godwin Attard, Omar Azzopardi, Joseph Baldacchino, Duncan Balzan, Gilbert Borg, Benjamin Borg, Jonathan Borg, Robert Bugeja, Stephanie Cachia, Pierre Calleja, Martin Camilleri, Aldo Camilleri, Christopher Carabott, Paul Caruana, Gary Cassar, Gaetano Cassar Jonathan

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Cassar, Kenneth		Dieke, Richard F.
	Cassar Lucienne		Duinstra, Jacob
	Cauchi David		Fortuin, Annelies
	Cousin, Christopher		Freke, Hans
	Cuschieri, Roderick		Groeneveld, Daan W.
	Farrugia, Emanuel		Jonk, ing. Jan
	Farrugia, Joseph		Kleczewski-Schoon, Anneke
	Farrugia, Omar		Kleinen, Tom H.J.T.T.
	Fenech, Melvin		Koenen, Gerard C.J.
	Fenech, Paul		Kraeyenoord, Jaap
	Gatt, Glen		Kramer, Willem
	Gatt, Joseph		Meijer, Cor
	Gatt, Mervin		Meijer, Willem
	Gatt, William		Miedema, Anco
	Grima, Paul		Parlevliet, Koos J.D.L.
	Little, Elaine		Ros, Michel
	Lungaro, Gordon		Schneider, Leendert
	Mallia, Ramzy		van den Berg, Dirk
	Micallef, Rundolf		van der Laan, Yvonne
	Muscat, Christian		van der Veer, Siemen
	Muscat, Simon		van Doorn, Joost R.
	Musu, Matthew		van Geenen, Koen
	Pantalleresco, Wayne		van Westen, ing. Jan
	Piscopo, Christine		Velt, Eddy
	Psaila, Kevin		Vervoort, Hans
	Psaila, Mark Anthony		Wijbenga, Arjan J.
	Sammut, Adem		Wijkhuisen, Eddy
	Scerri, Antoine		Zevenbergen, Jan
	Sciberras, Christopher	Austrija	nav
	Sciberras, Norman		
	Seguna, Marvin	Polija	Augustynowicz, Mariusz
	Tabone, Mark		Bartczak, Tomasz
	Theuma, Johan		Belej, Konrad
	Vassallo, Benjamin		Chrostowski, Pawel
	Vella, Anthony		Dębski, Jarosław
	Vella, Charlie		Domachowski, Marian
Niederlande	Bastinaan, Robert W.		Górski, Marcin
	Beij, Willem H.		Jeziorny, Przemyslaw
	Boone, Jan Cees		Józwiak, Marek
	de Boer, Meindert		Kasperek, Stanisław
	de Mol, Gert		Kołodziejczak, Michał

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Konefał, Szymon		Fonseca, Álvaro
	Konkel, Adam		Matos, André
	Korthals, Jakub		Moura, Nuno
	Kościelny, Jarosław		Pedroso, Rui
	Kowalska, Justyna		Quintans, Miguel
	Kozłowski, Piotr		Silva, António Miguel
	Kucharski, Tadeusz	Rumānija	Bîrsan, Marilena
	Kunachowicz, Tomasz		Bucatos, Radu
	Letki, Paweł		Chiriac, Marian
	Lisiak, Agnieszka		Chiriazic, Constantin
	Litwin, Ireneusz		Coșolencu, Radu
	Łukaszewicz, Paweł		Costianu, Ion
	Łuczkiwicz, Tomasz		Crețeanu, Mihaela
	Maciejewski, Maciej		Dinu, Lucian
	Mystek, Marcin		Epure, Ruxandra
	Niewiadomski, Piotr		Ianuris, Mihail
	Nowak, Włodzimierz		Ionașcu, Neculai
	Pankowski, Piotr		Larie, Gabriel
	Patyk, Konrad		Nicolae, Marius Liviu
	Prażanowski, Krystian		Novac, Vasile
	Sikora, Marek		Orac, Otilia
	Simlat, Tomasz		Popescu, Stere
	Skibior, Sławomir		Rusu, Laurențiu
	Słowinski, Roman		Serștiuc, Mihai Dorin
	Smolarski, Łukasz		Țăranu, Sorin
	Sokołowski, Paweł		Vasile, Eduard
	Stankiewicz, Marcin	Slovēnija	Smoje, Robert
	Szumicki, Tomasz		Smoje, Vinko
	Tomaszewski, Tomasz	Slovākija	nav
	Trzepacz, Michał	Somija	Aheristo, Marko
	Wereszczyński, Leszek		Aho, Jere-Joonas
	Wiliński, Adam		Arvilommi, Markku
	Zacharzewski, Dawid		Grönfors, Niko
	Zięba, Marcin		Heickell, Carl-Arthur
Portugāle	Albuquerque, José		Heiskala, Matti
	Brabo, Rui		Hiltunen, Juha
	Cabeçadas, Paula		Hägerström, Matti
	Carvalho, Ricardo		Ikola, Jussi
	Diogo, João		Johansson, Esko
	Escudeiro, João		Kaasinen, Harry
	Ferreira, Carlos		

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Kajosmaa, Jesse		Yläjääski, Antti
	Kontto, Tommi		Ääri, Mikko
	Koskinen, Aki	Zviedrija	Åberg, Christian
	Lejonqvist, Mika		Ahnlund, Jenny
	Leppikorpi, Markus		Almström, Petter
	Leppäkorpi, Juho		Andersson, Karin
	Linder, Jukka		Andersson, Per-Olof
	Luukkonen, Tuomas		Andersson, Per-Olof Vidar
	Lähde, Jukka		Andersson, Roger
	Mattila, Vesa-Pekka		Antonsson, Jan-Eric
	Niemelä, Teemu		Bäckman, Johan
	Niittylä, Pekka		Baltzer, Martin
	Normia, Pertti		Bergman, Daniel
	Nousiainen, Kyösti		Bjerner, Martin
	Nousiainen, Markku		Borg, Calle
	Nurminen, Joonas		Bryngelsson, Tomas
	Purhonen, Jere		Brännström, Lennart
	Puustinen, Ville		Cannehag, Niclas
	Pyykönen, Pekka		Cardell, Christina
	Päkki, Sebastian		Carlsson, Christian
	Rautavirta, Miikka		Englund, Raymond
	Romanov, Sami		Erlandsson, Björn
	Saarilehto, Tuomas		Falk, David
	Sahla, Ilkka		Frejd, Maud
	Salmela, Janne		Fristedt, David
	Salmi, Veera		Gynäs, Mattias
	Salovaara, Tuomas		Göransson, Roger
	Savola, Petri		Hagberg, Elice
	Sjöberg, Joni		Hansson, Erling
	Sundqvist, Lars		Hartman Bergqvist, Désirée
	Suominen, Ari		Havh, Johan
	Suominen, Paavo		Hedman, Elin
	Taattola, Olli		Hellberg, Stefan
	Tammisto, Tuomas		Hellqvist, Johan
	Tervakangas, Ville		Holmer, Johanna
	Träskelin, Otto		Hortlund, David
	Uitti, Mika		Höglund, Jan
	Ulenius, Niklas		Jakobsson, Magnus
	Vanninen, Vesa		Jansson, Anders
	Välimäki, Juha		Jeppsson, Tobias
	Väänänen, Timo		Johansson, Daniel

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Johansson, Klas		Rase, Dennis
	Johansson, Thomas		Rendahl, Malin
	Joxelius, Paul		Reuterljung, Thomas
	Karlsson, Kent		Rinaldo, Joakim
	Kempe, Clas		Rönblom, Agneta
	Kjällgren, Curt		Sjodin, Ronny
	Koivula, Mikael		Skölderud, Svante
	Kurtsson, Morgan		Snäckerström, Leif
	Laine, Sirpa		Stålnacke, Erik
	Larsson, Mats		Strandberg, Magnus
	Lilja, Filip		Stührenberg, Björn
	Lindström, Jakob		Sundberg, Andreas
	Lindved, Martin		Sundberg, Patrick
	Lundberg, Johan		Svärd, Lars-Erik
	Lundh, Emelie		Svensson, Rutger
	Lundin, Stig		Svensson, Tony
	Lundkvist, Mats		Timan, Hans
	Lundqvist, Annica		Toresson, Martin
	Malmström, John		Turesson, Andreas
	Martini, Martin		Uppman, Kerstin
	Mattson, Olof		Werner, Lars
	Montan, Anders		Westerlund, Emma
	Mukkavaara, Henrik		Wilson, Pierre
	Nihlén, Linus		Österlund, Erik
	Nilsson, Pierre	Apvienotā	Adamson, Gary
	Nilsson, Stefan	Karaliste	Alexander, Stephen
	Nord, Iza		Alston, Colin
	Nyberg, Linda		Anderson, Reid
	Näsman, Lars		Arris, Martin
	Olson, Magnus		Ashby, Peter
	Olsson, Kenneth		Bailey Roberta
	Olsson, Lars		Baker, Edward
	Penson, Lena		Barclay, Michael
	Persson, Göran		Barfoot, LTL Cdr Peter
	Persson, Mats		Barrow, Charlie
	Peterson, Jan		Bell, Stuart
	Petterson, Joel		Bennett, Neil
	Petterson, Johan		Billson, Carol
	Philipsson, Gunnar		Bland, Darren
	Piltonen, Janne		Bourne, Adam
	Podsedkowski, Zenek		Bowers, Claire

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Boyce, Sean		Fordham, Philip
	Broad, James		Ford-Keyte, Graham
	Brough, Derek		Foster, Pam
	Brown, Katie		Foy, Jacqueline
	Bruce, John		Fraser, Uilleam
	Bugg, Jennifer		Frew, Clare
	Caldwell, Mark		Fullerton, Gareth
	Campbell, Jonathan		Furniss, Sam
	Campbell, Murray		Gibson, Philip
	Clark, Craig		Gooding, Colin
	Cook, David		Goodwin, Aaron
	Corner, Nigel		Gough, Callum
	Craig, Ian		Graham, Chris
	Craig, Stephen		Grant, Leigh
	Critchlow, Amy		Gray, Neil
	Croucher, Tim		Gray, Patrick
	Crowe, Michael		Gregor, Stuart
	Cunningham, George		Griffin, Stuart
	Davis, Danielle		Gwillam, SLt Ben
	Dawkins, Matthew		Hamilton, Ian
	Dawson, Liam		Harris, William
	Deadman, Ross		Harsent, SLt Paul
	Devine, Warren		Hay, David
	Dewing, Will		Hay, John
	Dixon-Lack, Emma		Hazeldine, Oliver
	Douglas, Sean		Henning, Alan
	Draper, Peter		Hepburn, Ian
	Dunkerely, Sabrina		Hepples, Stephen
	Eccles, David		Higgins, Frank
	Ellison, Peter		Higby, Louisa
	Elson, Carley		Hill, Julie
	Evans, David		Hill, Katie
	Faulds, Mike		Holbrook, Joanna
	Fenwick, Peter		Howarth, Dan
	Ferguson, Adam		Hudson, John
	Ferguson, Simon		Hugues, Gary
	Ferrari, Richard		Hughes, Greta
	Finnie, Andrew		Imrie, Peter
	Fitzpatrick, DeeAnn		Irish, Rachel
	Fletcher, Norman		Irwin, Gerry
	Flint, Toby		John, Barrie

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Johnson, Matthew		McHardy, Alex
	Johnson, Paul		McKay, Andrew
	Johnston, Steve		McKenzie, Gregor
	Johnston, Isobel		McKeown, Nick
	Johnstone, Ann		McMillan, Robert
	Jones, Carl		McQuillan, David
	Kelly, Kevin		Merrilees, Kenny
	Kemp, Gareth		Milligan, David
	Kozłowski, Stephen		Mills, John
	Laird, Iain		Mitchell, Hugh
	Lane, Emma		Mitchell, John
	Lardeur, Beth		Moar, Laurence
	Law, Garry		Moloughney, Bernie
	Legge, James		Morris, Chris
	Lindsay, Andrew		Morrison, Donald
	Lister, Jane		Muir, James
	Livingston, Andrew		Mustard, Emma
	Lockwood, Mark		Mynard, Nick
	Lowry, Thomas		Neilson, SLt Robert
	Lucas, David		Nelson, Paul
	MacEachan, Iain		Newell, Philip
	MacGregor, Duncan		Newlands, Andrew
	MacIver, Roderick		Newlyn, Lindsley
	MacKay, Janice		O'Regan, Kyle
	MacLean, Paula		Owen, Gary
	MacLean, Robin		Page, Chris
	Magill, SLt Michael		Parr, Jonathan
	Marshall, Phil		Pateman, Jason
	Martin David		Paterson, Craig
	Mason, Liam		Perry, Andrew
	Mason, Rachel		Phillips, Michael
	Mason, Roger		Pole Mark
	Matheson, Louise		Poulding, Daniel
	Mayger, LTL Martyn		Poulson, LTL Chris
	McBain, Billy		Pringle, Geoff
	McCaughan, Mark		Quinn, Barry
	McComiskey, Stephen		Raine, Katherine
	McCowan, Alisdair		Ray, Daniel
	McCrinkle, John		Reeves, Adam
	McCubbin, Stuart		Reid, Ian
	McCusker, Simon		Reid, Peter

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Rendall, Colin		Watson, Stacey
	Rhodes, Glen		Watt, Barbara
	Richardson, David		Watt, James
	Richens, Scott		Wellum, Neil
	Riley, Joanne		Wensley, Phil
	Roberts, Joel		Weychan, Paul
	Roberts, Julian		Whelton, Karen
	Robertson, Tom		Whitby, Phil
	Robinson, Neil		Wilkinson, Dave
	Rylah, Joshua		Williams, Carolyn
	Scarrf, David		Williams, Justin
	Sharp, Chris		Wilson, Tom
	Sheperd, Ashley		Windebank, James
	Shepley, Ben		Wood, Ben
	Skillen, Damien		Worsnop, Mark
	Smith, David		Wright, Nicholas
	Smith, Barry		Young, Ally
	Smith, Don		Young, James
	Smith, Matthew		Yuille, Derek
	Smith, Pam		Zalewski, Alex
	Sooben, Jeremy	Eiropas Komisija	Alález Pons, Ester
	Spencer, James		Casier, Maarten
	Steele, Gordon		Griffin Robert
	Stipetic, John		Hederman, John
	Strang, Nicol		Janakakis, Marta
	Stray, Sloyan		Janiak, Katarzyna
	Styles, Mario		Jury, Justine
	Sutton, Andrew		Kelterbaum, Richard
	Taylor, Mark		Lansley, Jon
	Templeton, John		Libioulle, Jean-Marc
	Thain, Marc		Linkute, Ula
	Thompson, Dan		Markovic, Laurent
	Thompson, Gerald		Mitrakis, Nikolaos
	Thomson, Dave		Martins E Amorim, Sergio Luis
	Turnbull, James		Nordstrom Saba
	Turner, Alun		Peyronnet, Arnaud
	Turner, Patrick		Rodriguez Alfaro, Sebastian
	Tyack, Paul		Scalco, Silvia
	Wardle, Daniel		Schutyser Frederik
	Ward, Daniel		Serna, Matthieu
	Ward, Mark		Skountis Vasileios

Valsts	Inspektori	Valsts	Inspektori
	Skrey, Hans Spezzani, Aronne Stulgis, Maris Van den Bossche, Koen Verborgh, Jacques Wolff, Gunnar		Dias Garçao, José Fulton, Grant Lesueur, Sylvain Mueller, Wolfgang Papaioannou, Themis Pinto, Pedro Quelch, Glenn Roobrouck, Christ Sokolowski, Pawel Sorensen, Svend Spaniol, Petra Stewart, William Tahon, Sven
Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūra	Allen, Patrick Cederrand, Stephen Chapel, Vincent De Almeida Pires, Maria Teresa Del Hierro, Belén Del Zompo, Michele		

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2016/707**(2016. gada 10. maijs)****par grozīto satiksmes sadales noteikumu apstiprināšanu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1008/2008 19. pantu attiecībā uz lidostām Parīze *Charles-de-Gaulle*, Parīze *Orly* un Parīze *Le Bourget****(izziņots ar dokumenta numuru C(2016) 2635)***(Autentisks ir tikai teksts franču valodā)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 24. septembra Regulu (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 19. panta 3. punktu,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1008/2008 19. panta 3. punktu Francijas iestādes ar 2015. gada 28. septembra vēstuli informēja Komisiju par projektu grozīt noteikumus, kas pašlaik izklāstīti 1994. gada 15. novembra dekrētā "Par Kopienas iekšējās gaisa satiksmes sadali Parīzes lidostu sistēmā" (turpmāk "paredzētie grozījumi") ⁽²⁾. Komisija 2015. gada 10. novembra vēstulē pieprasīja papildu informāciju, uz ko Francijas iestādes atbildēja 2015. gada 30. novembra vēstulē.
- (2) Komisija paredzēto grozījumu kopsavilkumu 2015. gada 2. decembrī publicēja *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* un aicināja ieinteresētās personas iesniegt piezīmes ⁽³⁾.

2. PRIEKŠVĒSTURE UN PASĀKUMA APRAKSTS

2.1. 1994. GADA 15. NOVEMBRA DEKRĒTS

- (3) Parīzi apkalpo *Charles-de-Gaulle*, *Orly* un *Le Bourget* lidostas, kurās visās kopā satiksmes sadalījumu reglamentē ar 1994. gada 15. novembra dekrētu.
- (4) Atbildot uz sūdzību, Komisija ar Lēmumu 95/259/EK ⁽⁴⁾ noteica, ka satiksmes sadales noteikumi Parīzes lidostu sistēmā, kas izveidoti ar Francijas 1994. gada 15. novembra dekrētu, ir saderīgi ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2408/92 ⁽⁵⁾. Minētā regula tikmēr ir atcelta un aizstāta ar Regulu (EK) Nr. 1008/2008. Komisijas lēmumā bija nosacījums, ka dekrēts tiek grozīts, kā norādīts lēmumā. Francijas iestādes ir ievērojušas prasības, 1996. gada 1. martā veicot grozījumu dekrētā.
- (5) Grozītais 1994. gada 15. novembra dekrēts (turpmāk "1994. gada dekrēts") attiecas tikai uz EEZ iekšējo satiksmi. Tas nosaka, ka tādi neregulārie gaisa satiksmes pakalpojumi uz/no EEZ lidostām, kurus sniedz ar gaisa kuģi, kurā ir 25 sēdvietas vai mazāk un kuros sabiedrībai sēdvietas atsevišķi netirgo ne tieši pārvadātājs, ne netieši, tiek

⁽¹⁾ OVL 293, 31.10.2008., 3. lpp.⁽²⁾ Mērķis ir panākt attiecīgās izmaiņas, pieņemot jaunu dekrētu, ar ko aizstāj 1994. gada dekrētu.⁽³⁾ OV C 400, 2.12.2015., 4. lpp.⁽⁴⁾ OVL 162, 13.7.1995., 25. lpp.⁽⁵⁾ Padomes 1992. gada 23. jūlija Regula (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem (OVL 240, 24.8.1992., 8. lpp.), kura atcelta ar Regulas (EK) Nr. 1008/2008 (pārstrādāta redakcija) 27. pantu.

apkalpoti no/uz *Le Bourget*. Visu pārējo EEZ iekšējo satiksmi var apkalpot no/uz *Charles-de-Gaulle* un *Orly* lidostām. Piekļuve *Orly* ir ierobežota līdz četriem reisiem dienā maršrutos starp *Orly* un citām EEZ lidostām konkrētos dienas laikposmos. *Orly* sastrēgumstundās ierobežojumu nepiemēro, ja pakalpojumi tiek sniegti ar noteikta minimālā izmēra gaisa kuģiem.

2.2. PAREDZĒTIE GROZĪJUMI UN GALVENIE APSVĒRUMI

- (6) Spēkā esošo satiksmes sadales noteikumu lidostām, kas apkalpo Parīzi, paredzētie grozījumi likvidē ierobežojumus, ko piemēro *Orly* lidostai, attiecībā uz reisu skaitu dienā atkarībā no gaisa kuģa izmēra *Orly* lidostā, kas pašlaik ir paredzēti 1994. gada dekrēta 4. un 5. pantā, kas pilnībā citēti Lēmuma 95/259/EK I iedaļā.
- (7) Šo īpaši *Orly* lidostai noteikto ierobežojumu mērķis bija optimizēt lidostas ierobežoto jaudu un novērst to, ka katrs gaisa pārvadātājs veiktu vairāk nekā četrus reusus dienā konkrētajā maršrutā, tādējādi mudinot izmantot laika nišas dažādiem galamērķiem. Ierobežojumu rezultātā arī tika optimāli izmantotas nepietiekošās laika nišas, jo gaisa kuģus, kas mazāki par noteiktu robežvērtību, nedrīkstēja izmantot maršrutos, kuros ir pietiekama pasažieru plūsma un kuros tādēļ būtu attaisnota lielāka gaisa kuģa izmantošana, tikai, lai izpildītu laika nišu izmantošanas prasības. Izmēra robežvērtības tika noteiktas atkarībā no pasažieru plūsmas konkrētā maršrutā.
- (8) Francijas iestādes uzskata, ka šie īpašie ierobežojumi vairs nav nepieciešami. Francijas iestādes ir apmierinātas ar laika nišu izmantošanas pašreizējo situāciju *Orly* lidostā, tās ir norādījušas, ka laika nišu izmantošana ir dabiski optimizējusies kopš 1994. gada dekrēta pieņemšanas. Tā kā visas laika nišas *Orly* pašlaik tiek izmantotas, iespēja citiem pakalpojumiem iegūt laika nišas šajā lidostā ir ļoti ierobežotas. Tagad gaisa kuģu ekspluatanti arī izmanto lielākus gaisa kuģus, lai palielinātu jaudu un tādējādi optimizētu laika nišu izmantošanu savās interesēs tādā veidā, kas arī optimizē jaudas izmantošanu *Orly* lidostā.
- (9) Attiecībā uz pārējiem 1994. gada dekrēta noteikumiem paredzētie grozījumi arī paplašina satiksmes sadales noteikumu piemērošanu, kas pašlaik piemērojami tikai EEZ iekšējiem pakalpojumiem, tos attiecinot arī uz pakalpojumiem ārpus EEZ, kā izskaidrots divos turpmākajos apsvērumos.
- (10) *Le Bourget* notiek tikai neregulārie pakalpojumi, ko sniedz gaisa kuģi, kuros ir 25 sēdvietas vai mazāk un kuros sabiedrībai sēdvietas atsevišķi netirgo. Paredzēto grozījumu ietekme būs tāda, ka regulārās satiksmes pakalpojumi ārpus EEZ, ko sniedz ar gaisa kuģiem, kuros ir 25 sēdvietas vai vairāk, un ja sabiedrībai sēdvietas atsevišķi tirgo tieši pārvadātājs vai netieši, netiks veikti no *Le Bourget* lidostas. Attiecībā uz sēdvietu skaita augšējo robežu ir iespējamas atkāpes, kuras nosaka kompetents ministrs pienācīgi pamatotos gadījumos. Pašlaik šie ierobežojumi ir piemērojami tikai EEZ iekšējiem pakalpojumiem.
- (11) Visi citi pakalpojumi tiek novirzīti uz *Orly* un *Charles-de-Gaulle* lidostām. Paredzēto grozījumu mērķis ir ierobežot neregulāros ārpus EEZ satiksmes pakalpojumus, ko sniedz ar gaisa kuģiem, kuros ir 25 sēdvietas vai mazāk, izņemot gadījumus, kad sabiedrībai sēdvietas tirgo atsevišķi vai, ja ir saņemta iepriekšēja atļauja, kad attiecīgais gaisa kuģis ved pasažierus ar pārsēšanos. Tas atbilst pašreizējiem ierobežojumiem attiecībā uz EEZ iekšējiem pakalpojumiem ⁽¹⁾.
- (12) Francijas iestādes paredz šādu ietekmi uz pašlaik pastāvošo satiksmes sadali ⁽²⁾:
 - attiecībā uz EEZ iekšējo satiksmi noteikumi būtībā paliek tādi paši un nav nekādas reālas ietekmes,
 - noteikumi aizlieds *Le Bourget* lidostā sniegt regulārus pakalpojumus ārpus EEZ, tomēr arī tagad šādus pakalpojumus *Le Bourget* nesniedz,
 - noteikumi arī aizlieds *Le Bourget* lidostā neregulārus lidojumus ārpus EEZ ar lieliem gaisa kuģiem, tomēr pašreizējais šādu pakalpojumu skaits ir mazs (2014. gadā 130 lidojumi no 54 000),

⁽¹⁾ Saskaņā ar pašreizējiem noteikumiem, kas piemērojami tikai EEZ iekšējiem pakalpojumiem, labvēlīgāka attieksme pret savienotiem lidojumiem nav automātiska kā noklusējuma stāvoklis, bet to var piešķirt izņēmuma kārtā.

⁽²⁾ Paskaidrots Francijas iestāžu 2015. gada 30. novembra vēstulē.

- neregulāri pakalpojumi ārpus EEZ, ko sniedz ar gaisa kuģiem, kuros ir 25 sēdvietas vai mazāk un kuros sabiedrībai sēdvietas atsevišķi netirgo, tiks aizliegti *Orly* un *Charles-de-Gaulle*. Tomēr, ņemot vērā ierobežoto laika nišu pieejamību, *Orly* lidostā pašlaik sniedz tikai ļoti nedaudzus neregulārus pakalpojumus ar gaisa kuģiem, kuros ir 25 sēdvietas vai mazāk. Attiecībā uz *Charles-de-Gaulle* gaisa pārvadātāji, kuri sniedz neregulārus pakalpojumus ar gaisa kuģiem, kuros ir 25 sēdvietas vai mazāk, pašlaik jau dod priekšroku *Le Bourget*, jo tā atrodas tuvu pilsētai un to klasificē kā darījumu aviācijas lidostu.
- (13) Francijas iestādes paskaidroja, ka pašreizējie ierobežojumi, kas noteikti 1994. gada dekrētā, ciktāl tie attiecas uz gaisa kuģiem, kuros ir 25 sēdvietas vai mazāk un kuros sabiedrībai sēdvietas netirgo (dekrēta 6. pants), bija pamatoti ar nepieciešamību optimizēt *Charles-de-Gaulle* un *Orly* lidostu ierobežoto jaudu. Saskaņā ar Francijas iestāžu apgalvojumu nolūkā panākt šo optimizāciju bija jānodrošina gaisa kuģu tipa homogenizācija, kas ļautu veikt regulārus lidojumus, kuru starpā ir vienāds laika sprādis un telpa. Mazāki un tāpēc potenciāli lēnāki gaisa kuģi traucē regulāro secību, jo maziem gaisa kuģiem vajag vairāk laika un telpas starp lidojumiem. Tāpēc šie neregulārie lidojumi ar gaisa kuģiem, kuros ir 25 sēdvietas vai mazāk un kuros sabiedrībai sēdvietas atsevišķi netirgo, tiks novirzīti uz *Le Bourget* lidostu, lai neizjauktu regulāro secību.
- (14) Toties neregulāri pakalpojumi, ko sniedz ar gaisa kuģiem, kuros ir 25 sēdvietas vai mazāk un kuros sabiedrībai sēdvietas tirgo atsevišķi, jāsniiedz no/*uz Orly* un *Charles-de-Gaulle* lidostām. Saskaņā ar Francijas iestāžu apgalvojumu tas ir tādēļ, ka *Le Bourget* nākamajā apsvērumā paskaidroto iemeslu dēļ nepieņem nevienu pakalpojumu, ko tirgo sabiedrībai. Tomēr, ņemot vērā to, ka šie pakalpojumi ir ierobežoti un atkarīgi no tā, vai atrodas pieejama *ad hoc* laika niša *Orly* un *Charles-de-Gaulle* lidostā, tie nav traucējoši šajās lidostās.
- (15) Attiecībā uz gaisa satiksmi, ko pieņem *Le Bourget* lidostā, Francijas iestādes paziņoja, ka ir nolēmts to rezervēt kā darījumu un vispārējas nozīmes aviācijas lidostu, kā arī kā dažu starptautisko gaisa un kosmosa pasākumu norises vietu. Lidostas infrastruktūra ir piemērota šim nolūkam, un tādēļ visu komerciālo pakalpojumu, regulāro vai neregulāro pakalpojumu, ko sniedz ar lieliem gaisa kuģiem, novirzīšana uz *Le Bourget* vispirms prasa ieguldījumus, lai pielāgotu infrastruktūru šāda veida pakalpojumiem. Turklāt regulārie pakalpojumi un pakalpojumi ar lieliem gaisa kuģiem ietekmē vidi un iedzīvotājus.
- (16) Saskaņā ar Francijas iestāžu apgalvojumu iepriekš minētie apsvērumi, kas attiecas uz visām attiecīgajām lidostām, attiecas arī uz satiksmi uz un no valstīm, kas nav EEZ valstis. Tā kā šāda satiksme plaši tika liberalizēta, pamatojoties uz jauniem gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem, tā ir piedzīvojusi ievērojamu pieaugumu, kopš stājās spēkā 1994. gada dekrēts. Līdz ar to Francijas iestādes apgalvo, ka iepriekš minētie ierobežojumi ir jāpiemēro visai satiksmei.

2.3. FRANCIJAS IESTĀŽU VEIKTĀS APSPIEŠANĀS

- (17) Francijas iestādes veica apspriešanos, pirms tās par plānotajiem grozījumiem paziņoja Komisijai (!).
- Paziņojums par jauno noteikumu projektu tika publicēts 2015. gada 19. maijā Ekoloģijas, ilgtspējīgas attīstības un enerģētikas ministrijas sabiedrisko apspriešanu tīmekļa vietnē.
- Brīdinājums par nodomu grozīt spēkā esošos Parīzes lidostu sistēmas satiksmes sadales noteikumus tika publicēts *Francijas Republikas Oficiālajā Vēstnesī* 2015. gada 21. maijā ar saiti uz teksta projektu.
- Sabiedriskās apspriešanas termiņš beidzās 2015. gada 21. jūlijā.
- (18) Pirms sabiedriskās apspriešanas Francijas iestādes bija mutiski apspriedušās ar gaisa transporta nozares apvienībām FNAM (*Fédération Nationale de l'Aviation Marchande*), SCARA (*Syndicat des Compagnies Aériennes Autonomes*) un EBAA (Eiropas Darījumu aviācijas asociācija), kuras puda atbalstu grozījumiem, jo īpaši ņemot vērā, ka paredzēta saskaņīga attieksme pret EEZ iekšējiem pakalpojumiem un pakalpojumiem ārpus EEZ.

(!) Sīkāka informācija Francijas iestāžu 2015. gada 30. novembra vēstulē.

- (19) Francijas iestādes saņēma piezīmes no trim ieinteresētajām pusēm, kas tika ņemtas vērā projekta tekstā.
- (20) Sākotnējā projektā bija ietverts noteikums, kas ļautu sniegt neregulāros pakalpojumus ar gaisa kuģiem, kuros ir 25 sēdvietas vai mazāk, uz/no Orly un Charles-de-Gaulle lidostas, ja šajos lidojumos ir pasažieri ar pārsēšanos, neparedzot prasību saņemt iepriekšēju atkāpi. Šo noteikumu noraidīja Aéroports de Paris (ADP), un vēlāk tas tika izslēgts no teksta projekta. Tika uzskatīts, ka, dodot šiem lidojumiem vispārēju piekļuvi Charles-de-Gaulle un Orly lidostām, varētu nelabvēlīgi ietekmēt regulāro satiksmi šajās lidostās.

3. KOMISIJAS VEIKTĀ APSPRIEŠANĀS

- (21) Reaģējot uz paredzēto grozījumu kopsavilkuma publikāciju Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, Komisija saņēma vienas ieinteresētās puses apsvērumus.
- (22) Ieinteresētā puse apgalvoja, ka ierobežojumi attiecībā uz to pakalpojumu veidu, kurus var sniegt uz/no Le Bourget, ir pārmērīgi un pretrunā patērētāju, reģiona un lidostas interesēm. Turklāt ieinteresētā puse norādīja, ka nav veikti pētījumi, lai novērtētu paredzēto grozījumu ekonomisko ietekmi un ietekmi uz gaisa satiksmi salīdzinājumā ar spēkā esošajiem satiksmes sadales noteikumiem.
- (23) Šī puse apgalvoja, ka dalījums, kas pamatojas uz to, vai pakalpojums ir regulārs vai neregulārs, un lidmašīnas lielumu, ir patvaļīgs un nepamatots. Šī puse piebilda, ka jaunus noteikumus varētu interpretēt kā gaisa satiksmes plūsmas pavēršanu prom no Le Bourget, kurā termināļa pakalpojumus pārvalda septiņi neatkarīgi uzņēmumi, un tās novirzīšanu uz Charles-de-Gaulle un Orly lidostām, kurās termināļus ekspluatē monopols.
- (24) Visbeidzot, ieinteresētā puse norādīja, ka apspriešanās process bija diskriminējošs. Tā apgalvoja, ka atšķirībā no citām ieinteresētajām pusēm tā netika uzaicināta uz sanāksmēm, kurās paredzētos grozījumus apsprieda un izvērtēja. Tādēļ tā varēja sniegt tikai rakstiskus apsvērumus.

4. REGULAS (EK) Nr. 1008/2008 19. PANTA NOTEIKUMI

- (25) Regulas (EK) Nr. 1008/2008 19. panta 2. punktā noteikts, ka dalībvalsts pēc apspriešanās ar ieinteresētajām pusēm bez diskriminācijas attiecībā uz galamērķiem Kopienas teritorijā vai valstspiederību, vai gaisa pārvadātāja identitāti, drīkst regulēt gaisa satiksmes sadali starp lidostām, kas atbilst šādiem nosacījumiem:
- a) lidostas apkalpo vienu pilsētu vai konurbāciju;
 - b) lidostas ir nodrošinātas ar atbilstošu transporta infrastruktūru, pēc iespējas nodrošinot tiešu satiksmi, tādējādi dodot iespēju nokļūt lidostā 90 minūtēs, tostarp, ja vajadzīgs, šķērsojot robežu;
 - c) ir nodrošināta bieža, uzticama un efektīva sabiedriskā transporta satiksme starp atsevišķām lidostām, kā arī pilsētu vai konurbāciju, ko tās apkalpo; kā arī
 - d) lidostas gaisa pārvadātājiem sniedz vajadzīgos pakalpojumus un nevajadzīgi neapdraud to komerciālās iespējas.
- (26) Turklāt gaisa satiksmes sadalē starp attiecīgajām lidostām jāievēro proporcionālātes un pārredzamības princips, un tās pamatā jābūt objektīviem kritērijiem.

- (27) Regulas (EK) Nr. 1008/2008 19. panta 3. punktā ir paredzēts, ka attiecīgā dalībvalsts informē Komisiju par tās nodomu regulēt gaisa satiksmes sadali vai mainīt atsevišķu spēkā esošu satiksmes sadales noteikumu. Tajā paredzēts arī, ka Komisija pārbauda 19. panta 2. punkta piemērošanu un sešos mēnešos pēc informācijas saņemšanas no dalībvalsts, apspriedusies ar komiteju, kas izveidota ar Regulas (EK) Nr. 1008/2008 25. pantu, pieņem lēmumu par to, vai dalībvalsts drīkst piemērot pasākumus. Tajā minēts arī, ka Komisija savu lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* un pasākumus nepiemēro pirms Komisijas apstiprinājuma publicēšanas.

5. NOVĒRTĒJUMS

- (28) Grozījumi maina noteikumus par satiksmes sadali lidostās, kuras apkalpo Parīzi, paplašinot spēkā esošo noteikumu piemērošanas jomu tā, lai ietvertu pakalpojumus ārpus EEZ, rezultātā ierobežojot piekļuvi konkrētiem pakalpojumu veidiem uz/no katras lidostas.
- (29) Tie uzskatāmi par spēkā esoša satiksmes sadales noteikuma izmaiņām Regulas (EK) Nr. 1008/2008 19. panta 3. punkta nozīmē. Saskaņā ar tā noteikumiem šis noteikums attiecas ne tikai uz satiksmi ES vai (ņemot vērā regulas iekļaušanu EEZ līgumā) EEZ teritorijā. Turklāt saskaņā ar vairākiem nolīgumiem ar atsevišķām trešām valstīm, kurus pašlaik piemēro, piemēram, ar Šveices Konfederāciju un Amerikas Savienotajām Valstīm, Savienības gaisa pārvadātājiem un gaisa pārvadātājiem no šīm trešām valstīm ir tiesības sniegt pakalpojumus starp jebkuru vietu Savienībā un attiecīgās trešās valsts teritorijā. Visbeidzot, jebkuras dalībvalsts gaisa pārvadātājam, kam ir sekundārais uzņēmums citā dalībvalstī, ir tiesības bez diskriminācijas gūt labumu no tiesībām, kas izriet no divpusējiem nolīgumiem, ko noslēgusi šī cita dalībvalsts, saskaņā ar Tiesas judikatūru ⁽¹⁾.
- (30) Citas spēkā esošo satiksmes sadales noteikumu izmaiņas Regulas (EK) Nr. 1008/2008 19. panta 3. punkta nozīmē ir tādas, ka daži ierobežojumi attiecībā uz *Orly* lidostu tiek atcelti, kā paskaidrots iepriekš 11. apsvērumā.

5.1. APSPRIEŠANĀS

- (31) Komisija konstatē, ka Francijas iestādes veica oficiālu sabiedrisko apspriešanu, par kuru paziņoja 2015. gada 19. maijā, kur visas ieinteresētās puses bija aicinātas atbildēt. Komisijai nav norāžu par to, ka Francijas iestādes neņēma vērā atbildes. Gluži pretēji, tā norāda, ka noteikumu projekts tika mainīts pēc apspriešanās. Tāpēc Komisija uzskata, ka notika pietiekama apspriešanās ar ieinteresētajām pusēm, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1008/2008 19. panta 2. punktā.

5.2. ATTIECĪGO TRĪS LIDOSTU ATBILSTĪBA KRITĒRIJIEM, KAS NOTEIKTI REGULAS (EK) Nr. 1008/2008 19. PANTA 2. PUNKTA PIRMAJĀ DAĻĀ

- (32) Komisija ir pārliecināta, ka visas attiecīgās trīs lidostas – *Orly*, *Charles-de-Gaulle* un *Le Bourget* – atbilst 19. panta 2. punkta prasībām.
- (33) Lidostas apkalpo Parīzes konurbāciju, tās ir pieejamas, izmantojot piemērotu autotransporta infrastruktūru un sabiedrisko transportu, 35 minūšu līdz apmēram stundas laikā, lidostas ir savstarpēji saistītas un saistītas ar Parīzi ar biežu un uzticamu sabiedrisko transportu, un lidostas gaisa pārvadātājiem sniedz vajadzīgos pakalpojumus, proti, gaisa satiksmes vadības, apkalpošanas uz zemes un pasažieru apkalpošanas pakalpojumus.

5.3. DISKRIMINĀCIJAS AIZLIEGUMS

- (34) Grozītie noteikumi neuzrāda nekādu diskrimināciju attiecībā uz galamērķiem Savienībā, ne saistībā ar valstisko piederību, ne gaisa pārvadātāja identitāti.

⁽¹⁾ Spriedums lietā C-467/98, Komisija/Dānija, C-467/98, 122. punkts un turpmākie punkti.

- (35) Tādējādi šie grozījumi atbilst nediskriminācijas kritērijam, kas minēts 19. panta 2. punktā.

5.4. PAMATOJUMS UN PROPORCIONALITĀTE

- (36) Ierobežojumu atcelšana attiecībā uz *Orly* vienkārši atceļ pastāvošos ierobežojumus, neradot nekādus jaunus ierobežojumus. Šo ierobežojumus ievieša, lai mudinātu izmantot laika nišas dažādiem galamērķiem un lai novērstu to, ka pārvadātāji izmanto gaisa kuģus, kuru apjoms ir mazāks par noteikto robežvērtību, maršrutos ar lielu pasažieru plūsmu, tikai lai izpildītu laika nišu izmantošanas prasības. Tomēr, ņemot vērā 8. apsvērumā aprakstītos apstākļus, šie noteikumi ir kļuvuši lieki.
- (37) Attiecībā uz citiem aspektiem, kas saistīti ar paredzētajiem grozījumiem, jaunie ierobežojumi ir šādi:
- *Orly* un *Charles-de-Gaulle* lidostā neregulāri pakalpojumi ārpus EEZ ar maziem gaisa kuģiem, kuros sabiedrībai sēdvietas atsevišķi netirgo, ir aizliegti,
 - *Le Bourget* lidostā būs aizliegti regulārie lidojumi ārpus EEZ un lidojumi ārpus EEZ ar lieliem gaisa kuģiem.
- (38) Leinteresētā puse norāda, ka ierobežojumi ir pārmērīgi. Komisija tam nepiekrīt. Satiksmes sadales noteikumi kalpo diviem mērķiem:
- no vienas puses, mērķis ir optimāli izmantot ierobežoto lidostu jaudu *Orly* un *Charles-de-Gaulle* lidostā. Tāpēc šie neregulārie pakalpojumi ārpus EEZ ar gaisa kuģiem, kuros ir 25 sēdvietas vai mazāk un kuros sabiedrībai sēdvietas atsevišķi netirgo, tiks novirzīti uz *Le Bourget* lidostu, lai neizjauktu satiksmes regulāro secību *Orly* un *Charles-de-Gaulle* lidostā,
 - no otras puses, mērķis ir ierobežot satiksmi uz un no *Le Bourget* tikai līdz neregulāriem pakalpojumiem, ko sniedz gaisa kuģi, kuros ir 25 sēdvietas vai mazāk un kuros sabiedrībai sēdvietas atsevišķi netirgo, jo citu pakalpojumu veidu nodrošināšanai ir vajadzīgi iepriekšēji ieguldījumi, lai pielāgotu lidostas infrastruktūru.
- (39) Tāpēc Francijas iestāžu paredzētās atšķirības, kas pamatojas uz pakalpojumu veidiem (vai tie ir regulāri vai neregulāri, kā arī veidu, kādā tiek tirgotas sēdvietas) un gaisa kuģa izmēru, šķiet pietiekamas izvērīto mērķu sasniegšanai.
- (40) Tāpat nešķiet, ka pasākums pārsniedz to, kas ir nepieciešams, lai sasniegtu šos mērķus.
- (41) Ciktāl ir paredzēts dažus pakalpojumus ārpus EEZ rezervēt *Charles-de-Gaulle* un *Orly* lidostām, nekas neliecina, ka mērķis būtu bijis iegūt priekšrocības uzņēmumam, kurš ekspluatē šīs lidostas (*ADP*), nevis panākt minēto optimizāciju. Šajā sakarā Komisija arī norāda, ka Francijas iestādes sākotnēji plānoja piešķirt maziem gaisa kuģiem, kas pārvadā pasažierus ar pārsēšanos, vispārēju piekļuvi *Orly* lidostai, bet šo risinājumu *ADP* pati apstrīdēja.
- (42) Tādēļ Komisija uzskata, ka paredzētie grozījumi ir objektīvi pamatoti un proporcionāli.

5.5. OBJEKTĪVIE KRITĒRIJI

- (43) Paredzētie grozījumi pamatojas uz objektīviem kritērijiem (pakalpojumu apjoms un veids, kā paskaidrots iepriekš), un tie ir vajadzīgi, lai sasniegtu iepriekš minētos satiksmes sadales noteikumu mērķus.

5.6. PĀRRLEDZAMĪBA

- (44) Visbeidzot, paredzētie grozījumi tiks publicēti tāpat kā pašlaik spēkā esošie noteikumi, un tādējādi tie būs pārredzami.

6. SECINĀJUMS

- (45) Secinājumā Komisija uzskata, ka satiksmes sadales noteikumu, kas izklāstīti 1994. gada 15. novembra dekrētā "Par Kopienas iekšējās gaisa satiksmes sadali Parīzes lidostu sistēmā", paredzētie grozījumi atbilst Regulas (EK) Nr. 1008/2008 19. panta prasībām.
- (46) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi regulas 25. pantā minētā Padomdevēja komiteja,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek apstiprināti satiksmes sadales noteikumu, kas izklāstīti 1994. gada 15. novembra dekrētā "Par Kopienas iekšējās gaisa satiksmes sadali Parīzes lidostu sistēmā", paredzētie grozījumi, kuri tika paziņoti Komisijai 2015. gada 28. septembrī.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Francijas Republikai.

Briselē, 2016. gada 10. maijā

*Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Violeta BULC*

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2016/708**(2016. gada 11. maijs)****par Austrijas Lauksaimniecības sertifikācijas shēmas atbilstību Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/70/EK un Direktīvā 2009/28/EK izklāstītajiem nosacījumiem**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 13. oktobra Direktīvu 98/70/EK par benzīna un dīzeļdegvielas kvalitāti un ar ko groza Padomes Direktīvu 93/12/EEK ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7.c panta 6. punktu,ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Direktīvu 2009/28/EK par atjaunojamo energoresursu izmantošanas veicināšanu un ar ko groza un sekojoši atceļ Direktīvas 2001/77/EK un 2003/30/EK ⁽²⁾, un jo īpaši tās 18. panta 6. punktu,

tā kā:

- (1) Direktīvā 98/70/EK un Direktīvā 2009/28/EK cita starpā ir noteikti ilgtspējības kritēriji biodegvielām un bioloģiskajiem šķidrājiem kurināmajiem. Direktīvas 98/70/EK 7.b, 7.c panta un IV pielikuma noteikumi līdzinās Direktīvas 2009/28/EK 17. un 18. panta un V pielikuma noteikumiem.
- (2) Ja Direktīvas 98/70/EK 7.a pantā un Direktīvas 2009/28/EK 17. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā minēto mērķu sakarā jāņem vērā biodegvielas un bioloģiskie šķidrie kurināmie, dalībvalstīm jāpieprasa ekonomikas dalībniekiem, lai tie apliecina biodegvielu un bioloģisko šķidro kurināmo atbilstību ilgtspējības kritērijiem, kas izklāstīti attiecīgi Direktīvas 98/70/EK 7.b panta 2.–5. punktā un Direktīvas 2009/28/EK 17. panta 2.–5. punktā. Šim nolūkam ekonomikas dalībnieki var iesniegt pierādījumus vai datus, kas iegūti cita starpā saskaņā ar brīvprātīgu valsts vai starptautisku shēmu vai valsts shēmu.
- (3) Dalībvalsts savu valsts shēmu var paziņot Komisijai. Ja Komisija nolemj, ka paziņotā valsts shēma atbilst Direktīvā 98/70/EK un Direktīvā 2009/28/EK izklāstītajiem nosacījumiem, shēmas, kuras izveidotas saskaņā ar Direktīvas 98/70/EK 7.c pantu un Direktīvas 2009/28/EK 18. pantu, nedrīkst atteikt savstarpējo atzīšanu ar minēto dalībvalsts shēmu, ciktāl runa ir par verifikāciju attiecībā uz atbilstību Direktīvas 98/70/EK 7.b panta 2.–5. punktā un Direktīvas 2009/28/EK 17. panta 2.–5. punktā izklāstītajiem ilgtspējības kritērijiem.
- (4) 2015. gada 29. septembrī Austrija paziņoja Komisijai savu valsts shēmu ("Austrijas Lauksaimniecības sertifikācijas shēma"). Shēma aptver lauksaimniecības izejvielas un augu eļļas, un to piemēro līdz minēto izejvielu pirmapstrādei. Komisija ir izvērtējusi Austrijas Lauksaimniecības sertifikācijas shēmas atbilstību Direktīvā 98/70/EK un Direktīvā 2009/28/EK izklāstītajiem nosacījumiem.
- (5) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi ar Direktīvas 2009/28/EK 25. panta 2. punktu izveidotā Biodegvielas un bioloģiskā šķidrā kurināmā ilgtspējas komiteja,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Austrijas Lauksaimniecības sertifikācijas shēma atbilst nosacījumiem, kas izklāstīti Direktīvā 98/70/EK un Direktīvā 2009/28/EK.

⁽¹⁾ OVL 350, 28.12.1998., 58. lpp.⁽²⁾ OVL 140, 5.6.2009., 16. lpp.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2016. gada 11. maijā

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
Jean-Claude JUNCKER

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV